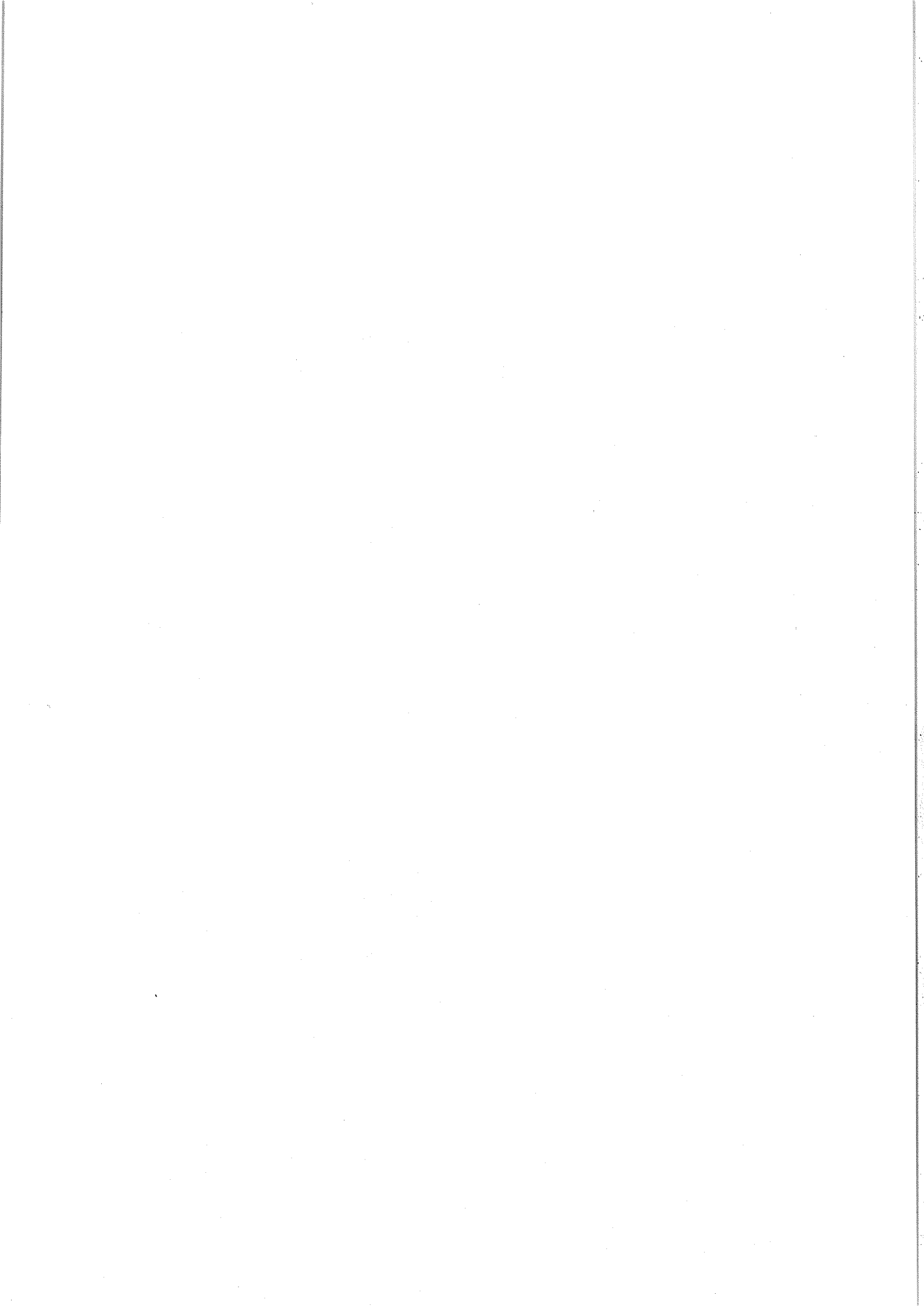


**СОГЛАШЕНИЕ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ОБЩЕГО ФОНДА
ДЛЯ СЫРЬЕВЫХ ТОВАРОВ**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
1980**



СОГЛАШЕНИЕ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ОБЩЕГО ФОНДА ДЛЯ СЫРЬЕВЫХ ТОВАРОВ

Стороны,

преисполненные решимости содействовать экономическому сотрудничеству и взаимопониманию между всеми государствами, в частности между развитыми и развивающимися странами, на основе принципов справедливости и суверенного равенства и тем самым способствовать установлению Нового международного экономического порядка,

признавая необходимость совершенствования форм международного сотрудничества в области сырьевых товаров как одного из необходимых условий установления Нового международного экономического порядка, направленного на содействие экономическому и социальному развитию, в частности развивающихся стран,

выражая стремление содействовать глобальным мерам по улучшению рыночных структур международной торговли сырьевыми товарами, представляющими интерес для развивающихся стран,

напоминая о резолюции 93 (IV) об Интегрированной программе для сырьевых товаров, принятой на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (далее именуемой ЮНКТАД),

договорились настоящим учредить Общий фонд для сырьевых товаров, который будет действовать в соответствии со следующими положениями:

ГЛАВА I

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Статья 1

Определения

Для целей настоящего Соглашения:

1. "Фонд" означает Общий фонд для сырьевых товаров, учрежденный в соответствии с настоящим Соглашением.
2. "Международное товарное соглашение или договоренность" (далее именуемое МТС) означает любое межправительственное соглашение или договоренность по содействию развитию международного сотрудничества в области того или иного сырьевого товара, в которых сторонами являются производители и потребители, обеспечивающие основную долю мировой торговли соответствующим сырьевым товаром.
3. "Международная товарная организация" (далее именуемая МТО) означает организацию, учрежденную МТС для осуществления положений этого МТС.
4. "Ассоциированная МТО" означает МТО, которая ассоциирована с Фондом в соответствии со статьей 7.
5. "Соглашение об ассоциации" означает соглашение, заключенное между МТО и Фондом в соответствии со статьей 7.
6. "Максимальные финансовые потребности" (далее именуемые МФП) означают максимальную сумму средств, которая может быть получена и заимствована ассоциированной МТО из Фонда и которая определяется в соответствии с пунктом 8 статьи 17.
7. "Международный орган по сырьевым товарам" (далее именуемый МОСТ) означает орган, назначенный в соответствии с пунктом 9 статьи 7.
8. "Расчетная единица" означает расчетную единицу Фонда, определенную в соответствии с пунктом 1 статьи 8.
9. "Используемые валюты" означают: а) марку ФРГ, французский франк, японскую иену, фунт стерлингов, доллар США и любую другую валюту, время от времени назначаемую компетентной международной валютной организацией как валюта, фактически широко используемая для осуществления платежей в международных сделках и широко используемая в операциях на основных валютных рынках, и б) любую другую свободно доступную и эффективно используемую валюту, которую Исполнительный совет может назначить квалифицированным большинством по получении согласия той страны, валюту которой Фонд предлагает назначить в таком качестве. Совет управляющих назначает

компетентную международную валютную организацию, упомянутую выше в подпункте "а" и принимает квалифицированным большинством правила и установления относительно назначения валют, упомянутых выше в подпункте "б" в соответствии с существующей международной валютной практикой. Исполнительный совет квалифицированным большинством может исключать валюты из списка используемых валют.

10. "Прямо вносимый капитал" означает капитал, указанный в пункте 1 "а" и пункте 4 статьи 9.

11. "Оплаченные акции" означают акции прямо вносимого капитала, указанные в пункте 2 "а" статьи 9 и пункте 2 статьи 10.

12. "Подлежащие оплате акции" означают акции прямо вносимого капитала, указанные в пункте 2 "б" статьи 9 и пункте 2 "б" статьи 10.

13. "Гарантийный капитал" означает капитал, предоставленный Фонду в соответствии с пунктом 4 статьи 14 Членами Фонда, которые являются участниками ассоциированной МТО.

14. "Гарантии" означают гарантии, предоставленные Фонду в соответствии с пунктом 5 статьи 14 участниками ассоциированной МТО, которые не являются Членами Фонда.

15. "Складские свидетельства" означают складские свидетельства, складские расписки или другие товарораспорядительные документы, подтверждающие право собственности на запасы сырьевых товаров.

16. "Общее число голосов" означает сумму голосов, принадлежащих всем Членам Фонда.

17. "Простое большинство" означает более половины всех поданных голосов.

18. "Квалифицированное большинство" означает по меньшей мере две трети всех поданных голосов.

19. "Высококвалифицированное большинство" означает по меньшей мере три четверти всех поданных голосов.

20. "Поданные голоса" означают голоса "за" и "против".

ГЛАВА II

ЦЕЛИ И ФУНКЦИИ

Статья 2

Цели

Фонд учреждается в следующих целях:

- a) служить ключевым инструментом достижения согласованных целей Интегрированной программы для сырьевых товаров, изложенной в резолюции 93 (IV) ЮНКТАД;
- b) способствовать заключению и функционированию МТС, в частности по сырьевым товарам, представляющим особый интерес для развивающихся стран

Статья 3

Функции

Для достижения поставленных перед ним целей Фонд выполняет следующие функции

- a) участвует посредством предусмотренного ниже Первого счета в финансировании международных стабилизационных запасов и координируемых на международном уровне национальных запасов, причем делает это исключительно в рамках МТС;
- b) финансирует посредством Второго счета другие меры в области сырьевых товаров, помимо создания запасов, как это предусмотрено ниже;
- c) способствует координации и проведению консультаций посредством Второго счета относительно других мер в области сырьевых товаров, помимо создания запасов, и их финансирования и тем самым фокусирует усилия в области сырьевых товаров.

ГЛАВА III

ЧЛЕНСТВО

Статья 4

Право на членство

Фонд открыт для членства:

- a) всех Государств-Членов Организации Объединенных Наций либо одного из ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии; и
- b) любой межправительственной организации региональной экономической интеграции, обладающей компетенцией в области деятельности Фонда. Такие межправительственные организации не обязаны брать на себя какие-либо финансовые обязательства перед Фондом и не обладают голосами.

Статья 5

Члены

Членами Фонда (далее именуемыми Члены) являются:

- a) государства, которые ратифицировали, приняли или одобрили настоящее Соглашение в соответствии со статьей 54;
- b) государства, которые присоединились к настоящему Соглашению в соответствии со статьей 56;
- c) межправительственные организации, указанные в статье 4 "b", которые ратифицировали, приняли или одобрили настоящее Соглашение в соответствии со статьей 54;
- d) межправительственные организации, указанные в статье 4 "b", которые присоединились к настоящему Соглашению в соответствии со статьей 56.

Статья 6

Ограничение ответственности

Ни один из Членов не несет, только в силу своего членства, ответственности за действия или по обязательствам Фонда.

ГЛАВА IV

ВЗАИМООТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ФОНДОМ И МТО И МОСТ

Статья 7

Взаимоотношения между Фондом и МТО и МОСТ

1. Средства Первого счета Фонда используются лишь МТО, которые созданы для осуществления положений МТС, предусматривающих наличие либо международных стабилизационных запасов, либо координируемых в международном масштабе национальных запасов, и заключили соглашение об ассоциации. Такое соглашение об ассоциации должно соответствовать условиям настоящего Соглашения и любым правилам и установлениям, совместимым с настоящим Соглашением, которые будут приняты Советом управляющих.
2. МТО, созданная для осуществления положений МТС, которое предусматривает наличие международного стабилизационного запаса, может вступить в ассоциацию с Фондом для целей Первого счета при условии, что это МТС разработано или пересмотрено на основе принципа совместного финансирования стабилизационного запаса участвующими в нем производителями и потребителями и соответствует этому принципу. Для целей настоящего Соглашения МТС, финансируемые за счет отчислений, имеют право на ассоциацию с Фондом.
3. Предлагаемое соглашение об ассоциации представляется Директором-распорядителем Исполнительному совету и вместе с рекомендацией этого Совета Совету управляющих для утверждения квалифицированным большинством.
4. При осуществлении положений соглашения об ассоциации между Фондом и ассоциированной МТО каждая из организаций уважает автономность другой стороны. В соглашении об ассоциации определяются взаимные права и обязательства Фонда и ассоциированной МТО на условиях, которые совместимы с соответствующими положениями настоящего Соглашения.
5. Ассоциированная МТО имеет право на получение займов у Фонда в рамках Первого счета без ущерба для своего права получать финансовые средства в рамках Второго счета при условии, что эта ассоциированная МТО и ее участники выполнили и надлежащим образом выполняют свои обязательства перед Фондом.
6. В соглашении об ассоциации предусматривается погашение счетов между ассоциированной МТО и Фондом до какого-либо возобновления соглашения об ассоциации.
7. Ассоциированная МТО может, в случае, если это предусматривается в соглашении об ассоциации, и с согласия предшествовавшей ассоциированной МТО, которая занималась тем же сырьевым товаром, стать преемником прав и обязательств предшествовавшей ассоциированной МТО.

8. Фонд непосредственно не выступает на товарных рынках. Однако Фонд может реализовать запасы сырьевых товаров лишь в соответствии с пунктами 15-17 статьи 17.

9. Для целей Второго счета Исполнительный совет время от времени назначает соответствующие органы по сырьевым товарам, включая МТО, независимо от того, являются ли они ассоциированными МТО, в качестве МОСТ при условии, что они соответствуют критериям, изложенным в схеме С.

ГЛАВА V

КАПИТАЛ И ДРУГИЕ СРЕДСТВА

Статья 8

Расчетная единица и валюты

1. Расчетной единицей Фонда является единица, определенная в схеме F.
2. Фонд содержит свои средства и осуществляет свои финансовые операции в используемых валютах. За исключением случаев, предусмотренных в пункте 5 "б" статьи 16, ни один из Членов не поддерживает или не вводит ограничения на содержание, использование или обмен Фондом используемых валют, поступивших в результате:
 - а) платежей по подписке на акции прямо вносимого капитала;
 - б) уплаты гарантийного капитала, наличных средств, внесенных вместо гарантийного капитала, гарантий или вкладов наличными, проистекающих от ассоциации МТОО с Фондом;
 - с) уплаты добровольных взносов;
 - д) получения займов;
 - е) реализации взысканных запасов согласно пунктам 15-17 статьи 17;
 - ф) платежей в счет причитающейся основной суммы, дохода, процентов или других платежей по займам или инвестициям, для которых использовались любые из средств, упомянутых в настоящем пункте.
3. Исполнительный совет определяет метод определения эквивалента используемых валют в расчетных единицах в соответствии с существующей международной валютной практикой.

Статья 9

Капитал

1. Капитал Фонда состоит из:
 - а) прямо вносимого капитала, подлежащего разделению на 47 000 акций, которые будут выпущены Фондом, номинальной стоимостью 7 566,47145 расчетных единиц каждая и на общую сумму 355 624 158 расчетных единиц; и
 - б) гарантийного капитала, вносимого непосредственно в Фонд в соответствии с пунктом 4 статьи 14.

2. Акции, которые будут выпущены Фондом, делятся на:

- а) 37 000 оплаченных акций; и
- б) 10 000 подлежащих оплате акций.

3. Акции прямо вносимого капитала предоставляются для подписки только Членам в соответствии с положениями статьи 10.

4. Число акций прямо вносимого капитала:

- а) увеличивается в случае необходимости Советом управляющих после присоединения к Фонду любого государства в соответствии со статьей 56;
- б) может быть увеличено Советом управляющих в соответствии со статьей 12;
- в) увеличивается на необходимую сумму в соответствии с пунктом 14 статьи 17.

5. Если Совет управляющих предоставляет для подписки акции прямо вносимого капитала, не распределенные по подписке, в соответствии с пунктом 3 статьи 12 или увеличивает число акций прямо вносимого капитала в соответствии с пунктами 4 "б" или 4 "в" настоящей статьи, каждый Член имеет право - но не обязан - подписаться на такие акции.

Статья 10

Подписка на акции

1. Каждый Член, упомянутый в статье 5 "а", подписывается в соответствии со схемой А на:

- а) 100 оплаченных акций; и
- б) любые дополнительные оплаченные и подлежащие оплате акции.

2. Каждый Член, упомянутый в статье 5 "б", подписывается на:

- а) 100 оплаченных акций; и
- б) любые дополнительные оплаченные и подлежащие оплате акции, определенные Советом управляющих квалифицированным большинством таким образом, который соответствует распределению акций в схеме А, а также в соответствии с условиями, согласованными во исполнение положений статьи 56.

3. Каждый Член может перечислить на Второй счет часть своей подписки, указанной в пункте 1 "а" настоящей статьи, с таким расчетом, чтобы на Второй счет в совокупности было перечислено на добровольной основе не менее 52 965 300 расчетных единиц.

4. Акции прямо вносимого капитала не передаются в залог и не обременяются каким бы то ни было образом Членами, а передаются только в Фонд.

Статья 11

Платежи по акциям

1. Платежи по акциям прямо вносимого капитала, на которые подписывается каждый из Членов, осуществляются:

- a) в любой используемой валюте по переводному курсу между этой используемой валютой и расчетной единицей на день платежа; или
- b) в используемой валюте, выбранной этим Членом при сдаче им на хранение документа о ратификации, признании или одобрении, по переводному курсу между этой используемой валютой и расчетной единицей на дату настоящего Соглашения. Совет управляющих принимает правила и установления, касающиеся платежей по подписке в используемых валютах в случае назначения дополнительных используемых валют или исключения используемых валют из списка используемых валют в соответствии с определением 9 статьи 1.

При сдаче на хранение документа о ратификации, принятии или одобрении каждый Член выбирает одну из вышеизложенных процедур, которая будет применяться в отношении всех таких платежей.

2. При проведении любого рассмотрения в соответствии с пунктом 2 статьи 12 Совет управляющих рассматривает вопрос об использовании метода платежа, упомянутого в пункте 1 настоящей статьи, в свете изменений обменных курсов и с учетом изменений в практике международных кредитных учреждений принимает высококвалифицированным большинством решение об изменениях, если таковые будут иметься, в методе платежа по подписке на любые дополнительные акции прямо вносимого капитала, выпускаемые впоследствии в соответствии с пунктом 3 статьи 12.

3. Каждый Член, упомянутый в статье 5 "а":

- a) оплачивает 30 процентов своей общей подписки на оплаченные акции в течение 60 дней с момента вступления в силу настоящего Соглашения или в течение 30 дней после сдачи им на хранение документа о ратификации, принятии или одобрении, в зависимости от того, какой срок является более поздним;
- b) через год после платежа, предусмотренного в подпункте "а" выше, оплачивает 20 процентов своей общей подписки на оплаченные акции и депонирует в Фонде безотзывные, необоротные, беспроцентные простые векселя в размере 10 процентов своей общей подписки на оплаченные акции. Такие векселя инкассируются в порядке и в сроки, определенные Исполнительным советом;
- c) через два года после платежа, предусмотренного в подпункте "а" выше, депонирует в Фонде безотзывные, необоротные, беспроцентные простые векселя в размере 40 процентов своей общей подписки на оплаченные акции. Такие векселя инкассируются в порядке и в сроки, определенные решением Исполнительного совета, принятым квалифицированным большинством, с должным

учетом оперативных потребностей Фонда, за исключением того, что простые векселя в отношении акций, перечисленных на Второй счет, инкассируются в порядке и в сроки, определенные решением Исполнительного совета.

4. Сумма по подписке каждого Члена на подлежащие оплате акции подлежит востребованию Фондом только в случае, предусмотренном в пункте 12 статьи 17.
5. Востребование платежей по акциям прямо вносимого капитала производится пропорционально между всеми Членами с учетом того, к какому классу или к каким классам относятся акции, по которым истребуются платежи, за исключением случая, предусмотренного в пункте 3 "с" настоящей статьи.
6. В отношении платежей по подписке на акции прямо вносимого капитала со стороны наименее развитых стран действуют специальные механизмы, предусмотренные в схеме В.
7. Подписка на акции прямо вносимого капитала может в соответствующих случаях оплачиваться соответствующими учреждениями заинтересованных Членов.

Статья 12

Адекватность подписки на акции прямо вносимого капитала

1. В случае, если по истечении 18 месяцев после вступления в силу настоящего Соглашения подписка на акции прямо вносимого капитала не достигнет суммы, указанной в пункте 1 "а" статьи 9, Совет управляющих рассматривает вопрос об адекватности подписки в кратчайший после этого срок.
2. Впоследствии Совет управляющих рассматривает - столь часто, как он сочтет необходимым, - вопрос об адекватности прямо вносимого капитала, перечисленного на Первый счет. Первое такое рассмотрение проводится не позднее чем в конце третьего года после вступления в силу настоящего Соглашения.
3. В результате любого рассмотрения в соответствии с пунктами 1 или 2 настоящей статьи Совет управляющих может принять решение представить для подписки акции, не распределенные по подписке, или выпустить дополнительные акции прямо вносимого капитала на основе шкалы, установленной Советом управляющих.
4. Решения Совета управляющих в соответствии с настоящей статьей принимаются высококвалифицированным большинством.

Статья 13

Добровольные взносы

1. Фонд может принимать добровольные взносы от Членов и из других источников. Такие взносы уплачиваются в используемых валютах.
2. Целевая сумма по первоначальным добровольным взносам для использования в рамках Второго счета составляет 211 861 200 расчетных единиц в дополнение к средствам, перечисленным в соответствии с пунктом 3 статьи 10.

3. а) Совет управляющих рассматривает вопрос об адекватности средств Второго счета не позднее чем в конце Третьего года после вступления настоящего Соглашения в силу. С учетом деятельности в рамках Второго счета Совет управляющих может также провести такое рассмотрение в такие другие сроки, которые он определит;
- б) с учетом любого такого рассмотрения Совет управляющих может принять решение восполнить средства Второго счета и принять необходимые для этого меры. Любое такое восполнение является добровольным для Членов и должно соответствовать настоящему Соглашению.
4. Добровольные взносы вносятся без ограничений в отношении их использования Фондом, за исключением указания о том, предназначены ли они для Первого или же для Второго счета.

Статья 14

Средства, проистекающие от ассоциации МТО с Фондом

А. Вклады наличными

1. При ассоциации МТО с Фондом данная ассоциированная МТО, за исключением случая, указанного в пункте 2 настоящей статьи, вносит в Фонд наличными в используемых валютах на счет данной ассоциированной МТО одну треть своих МФП. Такой вклад вносится полностью или долями в соответствии с договоренностью между ассоциированной МТО и Фондом, с учетом всех соответствующих факторов, включая положение с ликвидными средствами Фонда, необходимость извлечения максимальной финансовой выгоды из наличия вкладов ассоциированных МТО наличными и возможности соответствующей ассоциированной МТО мобилизовать наличные средства, необходимые для покрытия ее обязательств в отношении вклада.

2. Ассоциированная МТО, которая в момент ассоциации с Фондом содержит запасы, может выполнить свои обязательства по внесению вклада в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи частично или полностью посредством передачи Фонду в залог или на хранение складских свидетельств на эквивалентную сумму.

3. Ассоциированная МТО может вносить в Фонд на взаимоприемлемых условиях любую избыточную наличность в дополнение к вкладам, сделанным в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

В. Гарантийный капитал и гарантии

4. При ассоциации МТО с Фондом Члены, являющиеся участниками этой ассоциированной МТО, вносят непосредственно в Фонд гарантийный капитал на основе, определенной ассоциированной МТО и удовлетворительной для Фонда. Общая стоимость гарантийного капитала и любых гарантий или наличных средств, предоставленных в соответствии с пунктом 5 настоящей статьи, равна двум третям МФП данной ассоциированной МТО, за исключением случаев, предусмотренных в пункте 7 настоящей статьи.

Гарантийный капитал может в соответствующих случаях предоставляться соответствующими учреждениями заинтересованных Членов на основе, удовлетворительной для Фонда.

5. Если участники ассоциированной МТО не являются Членами, данная ассоциированная МТО вносит в Фонд наличные средства в дополнение к наличным средствам, упомянутым в пункте 1 настоящей статьи, в сумме гарантийного капитала, который такие участники внесли бы, если бы они были Членами; однако Совет управляющих может высококвалифицированным большинством разрешить данной ассоциированной МТО принять меры для предоставления дополнительного гарантийного капитала на ту же сумму Членами, которые являются участниками данной ассоциированной МТО, или для предоставления гарантий на ту же сумму участниками данной ассоциированной МТО, которые не являются Членами. Такие гарантии предполагают финансовые обязательства, сопоставимые с финансовыми обязательствами по гарантийному капиталу, и предоставляются в форме, удовлетворительной для Фонда.

6. Гарантийный капитал и гарантии подлежат востребованию Фондом лишь в соответствии с пунктами 11-13 статьи 17. Оплата такого гарантийного капитала и гарантий производится в используемых валютах.

7. Если ассоциированная МТО выполняет свое обязательство по внесению вклада долями в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, такая ассоциированная МТО и ее участники после выплаты каждой доли предоставляют в зависимости от обстоятельств гарантийный капитал, наличные средства или гарантии в соответствии с пунктом 5 настоящей статьи, которые в совокупности равны двойной сумме этой доли.

С. Складские свидетельства

8. Ассоциированная МТО передает Фонду в залог или на хранение все складские свидетельства в отношении сырьевых товаров, приобретенных за счет поступлений от изъятия вкладов наличными, произведенных в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, или за счет поступлений от займов, полученных от Фонда, в качестве обеспечения оплаты ассоциированной МТО ее обязательств перед Фондом. Фонд реализует запасы лишь в соответствии с пунктами 15-17 статьи 17. После продажи сырьевых товаров, подтверждаемых такими складскими свидетельствами, ассоциированная МТО использует поступления от такой продажи в первую очередь для погашения остатков любого займа, полученного ассоциированной МТО от Фонда, и затем для выполнения своего обязательства по внесению вклада наличными в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

9. Все складские свидетельства, переданные Фонду в залог или на хранение, оцениваются для целей пункта 2 настоящей статьи на основе, определенной в правилах и установлениях, принятых Советом управляющих.

Статья 15

Займы

Фонд может получать займы в соответствии с пунктом 5 "а" статьи 16 при условии, что общая сумма непогашенных займов Фонда по операциям в рамках Первого счета в любой момент не должна превышать общую сумму:

- а) не востребовавшейся части подлежащих оплате акций;
- б) не востребовавшегося гарантийного капитала и гарантий участников ассоциированных МТО в соответствии с пунктами 4-7 статьи 14; и
- с) специального резерва, созданного в соответствии с пунктом 4 статьи 16.

ГЛАВА VI

ОПЕРАЦИИ

Статья 16

Общие положения

A. Использование средств

1. Средства и механизмы Фонда используются исключительно для достижения его целей и выполнения его функций.

B. Два счета

2. Фонд создает два отдельных счета и содержит на них свои средства: Первый счет со средствами, предусмотренными в пункте 1 статьи 17, для участия в финансировании запасов сырьевых товаров и Второй счет со средствами, предусмотренными в пункте 1 статьи 18, для финансирования других мер в области сырьевых товаров, помимо создания запасов, без ущерба для целостности Фонда. Такой отдельный характер счетов отражается в финансовой отчетности Фонда.

3. Средства каждого счета содержатся, используются, выделяются, инвестируются или употребляются иным образом совершенно независимо друг от друга. Средства одного счета не привлекаются для покрытия убытков и не используются для выполнения обязательств, вызванных операциями или иной деятельностью в рамках другого счета.

C. Специальный резерв

4. Совет управляющих создает из прибыли Первого счета, за вычетом административных расходов, специальный резерв, не превышающий 10 процентов прямо вносимого капитала, перечисленного на Первый счет, для погашения обязательств, возникающих в связи с займами в рамках Первого счета, согласно пункту 12 статьи 17. Независимо от положений пунктов 2 и 3 настоящей статьи, Совет управляющих принимает высококвалифицированным большинством решение о том, каким образом использовать любую чистую прибыль, не перечисленную в специальный резерв.

D. Общие полномочия

5. Помимо любых полномочий, указанных в других положениях настоящего Соглашения, Фонд может осуществлять следующие полномочия в связи со своими операциями при условии соблюдения общих принципов ведения операций и условий настоящего Соглашения и в соответствии с ними:

- а) получать займы от Членов, международных финансовых учреждений и, для операций в рамках Первого счета, на рынках капитала в соответствии с законами страны, в которой осуществляется заимствование, при условии, что Фонд получил согласие такой страны, а также любой страны, в валюте которой осуществляется такое заимствование;
- б) вкладывать средства, не являющиеся необходимыми в любое время для его операций, в такие финансовые активы, которые может определить Фонд, в соответствии с законами страны, на территории которой осуществляется инвестирование;
- с) осуществлять такие другие полномочия, которые необходимы для осуществления его целей и функций и для выполнения положений настоящего Соглашения.

Е. Общие принципы ведения операций

6. Фонд осуществляет свои операции в соответствии с положениями настоящего Соглашения, а также любыми правилами и установлениями, которые Совет управляющих может принять в соответствии с пунктом 6 статьи 20.
7. Фонд принимает меры для обеспечения того, чтобы поступления от любых займов или субсидий, которые он предоставляет или в предоставлении которых он участвует, использовались только в тех целях, в каких эти займы или субсидии были предоставлены.
8. Все ценные бумаги, выпускаемые Фондом, должны содержать на лицевой стороне ясное указание на то, что они не являются долговыми обязательствами любого из Членов, если только в них не содержится прямого указания об обратном.
9. Фонд стремится поддерживать разумную диверсификацию своих инвестиций.
10. Совет управляющих принимает соответствующие правила и установления для приобретения товаров и услуг за счет средств Фонда. Такие правила и установления должны соответствовать, как правило, принципам международных конкурентных торгов между поставщиками на территории Членов и отдавать соответствующее предпочтение экспертам, техникам и поставщикам из развивающихся Стран-Членов Фонда.
11. Фонд устанавливает тесные рабочие связи с международными и региональными финансовыми организациями, а также может по мере целесообразности устанавливать такие связи с государственными и частными национальными учреждениями Членов, занимающихся вопросами инвестирования средств на цели развития в рамках мер по развитию сырьевых товаров. Фонд может осуществлять финансирование совместно с такими организациями.
12. В своей деятельности и в рамках своей компетенции Фонд сотрудничает с МОСТ и ассоциированными МТО в деле защиты интересов развивающихся импортирующих стран, если эти страны испытывают неблагоприятное влияние мер, осуществляемых в рамках Интегрированной программы для сырьевых товаров.

Статья 17

Первый счет

А. Средства

1. Средства Первого счета состоят из:

- a) подписки Членов на акции прямо вносимого капитала, за исключением той части их подписки, которая может быть перечислена на Второй счет в соответствии с пунктом 3 статьи 10;
- b) вкладов наличными, внесенных ассоциированными МТО в соответствии с пунктами 1-3 статьи 14;
- c) гарантийного капитала, наличных средств, внесенных вместо гарантийного капитала, и гарантий, предоставленных участниками ассоциированных МТО в соответствии с пунктами 4-7 статьи 14;
- d) добровольных взносов, перечисленных на Первый счет;
- e) поступлений от займов в соответствии со статьей 15;
- f) чистой прибыли, которая может быть получена от операций в рамках Первого счета;
- g) специального резерва, упомянутого в пункте 4 статьи 16;
- h) складских свидетельств, переданных ассоциированными МТО в соответствии с пунктами 8 и 9 статьи 14.

В. Принципы операций в рамках Первого счета

2. Исполнительный совет утверждает условия соглашений о займах для операций в рамках Первого счета.

3. Прямо вносимый капитал, перечисленный на Первый счет, используется:

- a) для повышения кредитоспособности Фонда в связи с его операциями в рамках Первого счета;
- b) в качестве оборотного капитала для удовлетворения краткосрочных потребностей в ликвидности в рамках Первого счета; и
- c) в целях получения доходов для покрытия административных расходов Фонда.

4. Фонд взимает проценты по займам, предоставленным ассоциированным МТО, по возможно более низким ставкам, соответствующим его возможностям получения финансовых средств и необходимости в покрытии его расходов в связи с получением займов для предоставления средств таким ассоциированным МТО.

5. Фонд выплачивает проценты по всем вкладам наличными и другим остаткам кассовой наличности ассоциированных МТО по надлежащим ставкам, соответствующим поступлениям от его финансовых инвестиций, и с учетом процентной ставки по займам, предоставленным ассоциированным МТО, и расходов по займам, полученным для операций в рамках Первого счета.

6. Совет управляющих принимает правила и установления, определяющие принципы ведения операций, в рамках которых он устанавливает процентные ставки, взимаемые и выплачиваемые в соответствии с пунктами 4 и 5 настоящей статьи. При этом Совет управляющих руководствуется необходимостью поддержания финансовой жизнеспособности Фонда и учитывает принцип недискриминационного режима по отношению к ассоциированным МТО.

С. МФП

7. В соглашении об ассоциации указываются МФП ассоциированной МТО, а также меры, принимаемые в случае изменения ее МФП.

8. МФП ассоциированной МТО включает в себя затраты на приобретение запасов, определяемые посредством умножения разрешенного размера ее запасов, указанного в соглашении об ассоциации, на соответствующую цену приобретения, определенную данной ассоциированной МТО. Кроме того, ассоциированная МТО может включать в свои МФП оговоренные текущие издержки, за исключением платежей процентов по займам, в размере, не превышающем 20 процентов затрат на приобретение.

Д. Обязательства ассоциированных МТО и их участников перед Фондом

9. В соглашении об ассоциации предусматривается, в частности:

- а) каким образом ассоциированная МТО и ее участники берут на себя обязательства перед Фондом, указанные в статье 14, в отношении вкладов, гарантийного капитала, наличных средств, внесенных вместо гарантийного капитала, и гарантий, а также складских свидетельств;
- б) что ассоциированная МТО получает заемные средства от любой третьей стороны для своих операций со стабилизационным запасом лишь в случае достижения между ассоциированной МТО и Фондом взаимного согласия на основе, одобренной Исполнительным советом;
- с) что ассоциированная МТО постоянно несет ответственность и отвечает перед Фондом за поддержание и хранение запасов, в отношении которых складские свидетельства переданы Фонду в залог или на хранение, и обеспечивает соответствующую страховку, надлежащие меры безопасности и иные меры, в отношении содержания и использования таких запасов;

- d) что ассоциированная МТО заключает с Фондом соответствующие кредитные соглашения, в которых указываются условия любого займа, предоставляемого Фондом данной ассоциированной МТО, включая порядок погашения займа и уплаты процентов;
- е) что ассоциированная МТО надлежащим образом информирует Фонд об условиях и изменениях на рынках сырьевых товаров, которыми занимается данная ассоциированная МТО.

Е. Обязательства Фонда перед ассоциированными МТО

10. В соглашении об ассоциации предусматривается также, в частности:

- a) что в соответствии с положениями пункта 11 "а" настоящей статьи Фонд обеспечивает по требованию полное или частичное изъятие ассоциированной МТО сумм, внесенных в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 14;
- b) что Фонд предоставляет займы ассоциированной МТО на общую основную сумму, не превышающую сумму не востребованного гарантийного капитала, наличных средств, внесенных вместо гарантийного капитала, и гарантий, предоставленных участниками ассоциированной МТО в силу их участия в данной ассоциированной МТО в соответствии с пунктами 4-7 статьи 14;
- с) что средства, изъятые и заимствованные каждой ассоциированной МТО в соответствии с подпунктами "а" и "б" выше, используются лишь для покрытия расходов по созданию запасов, включенных в МФП в соответствии с пунктом 8 настоящей статьи. Для покрытия оговоренных текущих расходов используются средства в размере не более любой суммы, включенной в МФП каждой ассоциированной МТО с целью покрытия таких расходов в соответствии с пунктом 8 настоящей статьи;
- d) что, за исключением случаев, предусмотренных в пункте 11 "с" настоящей статьи, Фонд своевременно предоставляет складские свидетельства ассоциированной МТО для использования в продаже ее стабилизационного запаса;
- е) что Фонд соблюдает конфиденциальность информации, предоставленной ассоциированной МТО.

Ф. Невыполнения ассоциированными МТО своих обязательств

11. В случае возникновения опасности невыполнения ассоциированной МТО своих обязательств по любому из займов, полученных ею от Фонда, Фонд консультируется с этой ассоциированной МТО о мерах для избежания такого невыполнения обязательств. Для покрытия любых обязательств, не выполненных ассоциированной МТО, Фонд может использовать следующие средства в пределах суммы невыполненных обязательств в следующем порядке:

- а) любые наличные средства не выполнившей свои обязательства ассоциированной МТО, хранящиеся в Фонде;
- б) поступления от пропорционального востребования гарантийного капитала и гарантий, предоставленных участниками не выполнившей свои обязательства ассоциированной МТО в силу их участия в данной ассоциированной МТО;
- с) при условии соблюдения положений пункта 15 настоящей статьи, любые складские свидетельства, переданные Фонду в залог или на хранение не выполнившей свои обязательства ассоциированной МТО.

Г. Обязательства, возникающие в связи с займами в рамках Первого счета

12. В случае, если Фонд не может иным способом выполнить свои обязательства в отношении полученных им в рамках Первого счета займов, он выполняет такие обязательства за счет следующих средств в следующем порядке при условии, что, если та или иная ассоциированная МТО не выполнила свои обязательства по отношению к Фонду, Фонд уже в максимально возможной степени использовал средства, упомянутые в пункте 11 настоящей статьи:

- а) специальный резерв;
- б) поступления от подписки на оплаченные акции, перечисленные на Первый счет;
- с) поступления от подписки на подлежащие оплате акции;
- д) поступления от пропорционального востребования гарантийного капитала и гарантий, предоставленных участниками не выполнившей свои обязательства ассоциированной МТО в силу их участия в других ассоциированных МТО.

Платежи, произведенные участниками ассоциированных МТО в соответствии с подпунктом "д" выше, возмещаются Фондом в кратчайшие по возможности сроки из средств, предоставленных в соответствии с пунктами 11, 15, 16 и 17 настоящей статьи; любые такие средства, остающиеся после такого возмещения, используются для восстановления, в обратном порядке, средств, упомянутых в подпунктах "а", "б" и "с" выше.

13. Поступления от пропорционального востребования всего гарантийного капитала и гарантий используются Фондом после использования средств, перечисленных в пункте 12 "а", "б" и "с" настоящей статьи, для выполнения любых из его обязательств, помимо обязательств, возникающих в результате невыполнения обязательств ассоциированной МТО.

14. Для обеспечения Фонду возможности выполнить любые обязательства, которые могут быть не погашены после использования средств, упомянутых в пунктах 12 и 13 настоящей статьи, число акций прямо вносимого капитала увеличивается на сумму, необходимую для выполнения таких обязательств, и Совет управляющих созывается на чрезвычайную сессию для принятия решения о формах такого увеличения.

Н. Реализация Фондом взысканных запасов

15. Фонд по своему усмотрению реализует запасы сырьевых товаров, взысканные им с не выполнившей свои обязательства ассоциированной МТО в соответствии с пунктом 11 настоящей статьи при условии, что Фонд будет стремиться избегать депрессивных продаж таких запасов посредством отсрочки продаж в той степени, в которой это отвечает необходимости избежать невыполнения собственных обязательств Фонда.

16. Исполнительный совет через соответствующие промежутки времени рассматривает ход реализации запасов, которые Фонд может использовать в соответствии с пунктом 11 "с" настоящей статьи, в консультации с соответствующей ассоциированной МТО, и принимает квалифицированным большинством решение относительно отсрочки такой реализации.

17. Поступления от такой реализации запасов используются в первую очередь для выполнения любых обязательств Фонда, возникших в связи с займами в рамках его Первого счета в отношении соответствующих ассоциированных МТО, а затем - для восстановления, в обратном порядке, средств, перечисленных в пункте 12 настоящей статьи.

Статья 18

Второй счет

А. Средства

1. Средства Второго счета состоят из:

- a) части прямо вносимого капитала, перечисленной на Второй счет в соответствии с пунктом 3 статьи 10;
- b) добровольных взносов на Второй счет;
- c) такого чистого дохода, который время от времени может быть получен в рамках Второго счета;
- d) заемных средств;
- e) любых других средств, предоставленных в распоряжение Фонда, полученных или приобретенных Фондом для его операций в рамках Второго счета в соответствии с настоящим Соглашением.

В. Финансовые пределы для Второго счета

2. Общая сумма займов и субсидий, предоставляемых Фондом как самостоятельно, так и на основе участия посредством его операций в рамках Второго счета, не должна превышать совокупную сумму средств Второго счета.

С. Принципы операций в рамках Второго счета

3. Фонд может предоставлять или участвовать в предоставлении займов, а также - в той мере, в какой не затрагивается прямо вносимый капитал, перечисленный на Второй счет, - субсидий для финансирования других мер в области сырьевых товаров, помимо создания запасов, за счет средств Второго счета при условии соблюдения положений настоящего Соглашения, и в частности следующих условий:

- а) эти меры являются мерами по развитию сырьевых товаров и направлены на улучшение структурных условий рынков, а также долгосрочной конкурентоспособности и перспектив конкретных сырьевых товаров. Такие меры включают проведение исследований и разработок, повышение производительности, маркетинг и меры, направленные на содействие - как правило, путем совместного финансирования или посредством технической помощи - вертикальной диверсификации; эти меры предпринимаются либо обособленно - как, например, в случае скоропортящихся товаров и других сырьевых товаров, проблемы которых не могут быть должным образом решены посредством создания запасов, - либо в дополнение к деятельности по созданию запасов и в поддержку такой деятельности;
- б) эти меры разрабатываются и контролируются совместно производителями и потребителями в рамках МОСТ;
- с) операции Фонда в рамках Второго счета могут принимать форму предоставления займов и субсидий МОСТ либо его учреждению или Члену либо Членам, назначенным таким МОСТ на условиях, которые Исполнительный совет сочтет целесообразными, с учетом экономического положения МОСТ или соответствующего Члена либо Членов, а также характера предлагаемой операции и связанных с ней потребностей. Такие займы могут обеспечиваться правительственными или другими соответствующими гарантиями со стороны МОСТ или Члена либо Членов, назначенных таким МОСТ;
- д) МОСТ, организующий проект, который финансируется Фондом в рамках его Второго счета, представляет Фонду подробное письменное предложение с указанием цели, продолжительности, места и затрат по этому проекту, а также учреждения, ответственного за его осуществление;
- е) до предоставления любого займа или субсидии Директор-распорядитель представляет Исполнительному совету подробную оценку предложения, а также свои рекомендации и консультативное заключение Консультативного комитета, в соответствующих случаях, в соответствии с пунктом 2 статьи 25. Решения в отношении отбора и одобрения предложений принимаются Исполнительным советом квалифицированным большинством в соответствии с настоящим Соглашением, а также любыми правилами и установлениями в отношении операций Фонда, принятыми в соответствии с ним;

- f) для оценки предложений в отношении проектов, представленных ему для финансирования, Фонд, как правило, использует услуги международных или региональных организаций и может в соответствующих случаях использовать услуги других компетентных учреждений и консультантов, специализирующихся в этой области. Фонд может также поручить таким организациям распоряжение займами или ссудами и контроль за осуществлением проектов, финансируемых Фондом. Такие организации, учреждения и консультанты выбираются в соответствии с правилами и установлениями, принятыми Советом управляющих;
- g) при предоставлении или участии в предоставлении любого займа Фонд должным образом учитывает вероятность выполнения получателем займа и любым гарантом своих обязательств перед Фондом по таким сделкам;
- h) Фонд заключает с соответствующим МОСТ, его учреждением, Членом или Членами соглашение, в котором определяется сумма и условия займа или субсидии и предусматривается, в частности, возможность предоставления любых правительственных или иных соответствующих гарантий в соответствии с настоящим Соглашением, а также любыми правилами и установлениями, принятыми Фондом;
- i) средства, предоставляемые в рамках любой операции по финансированию, предоставляются получателю лишь для покрытия фактических расходов в связи с проектом;
- j) Фонд не осуществляет рефинансирование проектов, первоначально финансируемых из других источников;
- k) займы погашаются в той валюте или валютах, в которых они предоставлены;
- l) Фонд стремится по мере возможности избегать дублирования своей деятельности в рамках Второго счета и деятельности существующих международных и региональных финансовых учреждений, но может участвовать в совместном с такими учреждениями финансировании;
- m) при определении очередности использования средств Второго счета Фонд уделяет должное внимание сырьевым товарам, представляющим интерес для наименее развитых стран;
- n) при рассмотрении проектов для Второго счета уделяется должное внимание сырьевым товарам, представляющим интерес для развивающихся стран, в частности товарам мелких производителей-экспортеров;
- o) Фонд должным образом учитывает желательность воздерживаться от использования непропорционально большой части средств его Второго счета в пользу какого-либо одного конкретного сырьевого товара.

D. Получение займов для Второго счета

4. Получение Фондом займов для Второго счета согласно пункту 5 "а" статьи 16 осуществляется в соответствии с правилами и установлениями, принятыми Советом управляющих, и при соблюдении следующих условий:

- а) такое заимствование осуществляется на льготных условиях, указанных в правилах и установлениях, которые примет Фонд, и поступления от него не используются для повторного предоставления займов на условиях, которые являются более льготными, чем условия, на которых они получены;
- б) в целях отчетности поступления от полученных займов перечисляются на счет ссуд, средства которого содержатся, используются, выделяются, инвестируются или употребляются иным образом совершенно независимо от других средств Фонда, включая другие средства Второго счета;
- с) другие средства Фонда, включая другие средства Второго счета, не привлекаются для покрытия убытков и не используются для выполнения обязательств, возникающих в результате операций или другой деятельности в рамках такого счета ссуд;
- д) получение займов для Второго счета утверждается Исполнительным советом.

ГЛАВА VII

ОРГАНИЗАЦИЯ И УПРАВЛЕНИЕ

Статья 19

Структура Фонда

В рамках Фонда действуют Совет управляющих, Исполнительный совет, Директор-распорядитель и такой персонал, который может потребоваться для осуществления его функций.

Статья 20

Совет управляющих

1. Совет управляющих осуществляет все полномочия, которыми наделен Фонд.
2. Каждый Член назначает одного управляющего и одного заместителя для участия в работе Совета управляющих по усмотрению назначающего Члена. Заместитель может участвовать в работе заседаний Совета, однако он может голосовать лишь в отсутствие лица, которое он замещает.
3. Совет управляющих может поручить Исполнительному совету осуществление любых полномочий Совета управляющих, за исключением полномочий, касающихся:
 - a) определения основных направлений деятельности Фонда;
 - b) согласования условий присоединения к настоящему Соглашению в соответствии со статьей 56;
 - c) приостановления членства того или иного Члена;
 - d) увеличения или уменьшения числа акций прямо вносимого капитала;
 - e) принятия поправок к настоящему Соглашению;
 - f) прекращения операций Фонда и распределения активов Фонда в соответствии с главой IX;
 - g) назначения Директора-распорядителя;
 - h) принятия решений в случаях обжалования Членами решений Исполнительного совета относительно толкования или применения настоящего Соглашения;
 - i) утверждения проверенного годового отчета о состоянии счетов Фонда;

- ж) принятия в соответствии с пунктом 4 статьи 16 решений, относящихся к чистой прибыли, остающейся после отчислений в Специальный резерв;
- к) утверждения предложенных соглашений об ассоциации;
- л) утверждения предложенных соглашений с другими международными организациями в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 29;
- м) принятия решений о восполнении Второго счета в соответствии со статьей 13.

4. Совет управляющих проводит ежегодные заседания, а также специальные заседания, созываемые по его собственному решению или по требованию 15 управляющих, обладающих по меньшей мере одной четвертью общего числа голосов, или по просьбе Исполнительного совета.

5. Кворум на любом заседании Совета управляющих обеспечивается присутствием большинства управляющих, обладающих не менее чем двумя третями общего числа голосов.

6. Совет управляющих устанавливает высококвалифицированным большинством такие правила и установления, не противоречащие настоящему Соглашению, какие он считает необходимыми для ведения дел Фонда.

7. Управляющие и заместители выполняют свои функции в этом качестве без получения компенсации от Фонда, если Совет управляющих не примет квалифицированным большинством решения выплатить им в разумных пределах суточные и компенсировать путевые расходы, связанные с участием в заседаниях.

8. На каждом ежегодном заседании Совет управляющих избирает из числа управляющих председателя. Председатель выполняет свои функции до избрания его преемника. Он может быть переизбран на один последующий срок.

Статья 21

Голосование в Совете управляющих

1. Голоса в Совете управляющих распределяются между Государствами-Членами в соответствии со схемой D.
2. Решения в Совете управляющих принимаются по мере возможности без голосования.
3. За исключением случаев, когда настоящим Соглашением предусмотрено иное, решения по всем вопросам, находящимся на рассмотрении Совета управляющих, принимаются простым большинством.

4. Совет управляющих может в правилах и установлениях учредить процедуру, посредством которой Исполнительный совет может провести голосование Совета управляющих по отдельным специфическим вопросам, не созывая заседания Совета управляющих.

Статья 22

Исполнительный совет

1. Исполнительный совет несет ответственность за ведение операций Фонда и представляет Совету управляющих соответствующие доклады. С этой целью Исполнительный совет осуществляет полномочия согласно соответствующим положениям настоящего Соглашения, а также полномочия, переданные ему Советом управляющих. В осуществление последних Исполнительный совет принимает решения большинством тех же уровней, которые были бы необходимы в случае сохранения таких полномочий Советом управляющих.
2. Совет управляющих избирает 28 исполнительных директоров и одного заместителя каждого исполнительного директора в соответствии с процедурой, указанной в схеме Е.
3. Каждый исполнительный директор и заместитель избираются на два года и могут быть переизбраны. Они продолжают выполнять свои обязанности до избрания их преемников. Заместитель может участвовать в работе заседаний, однако он может голосовать лишь в отсутствие лица, которое он замещает.
4. Исполнительный совет функционирует в штаб-квартире Фонда и собирается в зависимости от потребностей, связанных с деятельностью Фонда.
5. а) Исполнительные директора и их заместители выполняют свои функции без получения вознаграждения со стороны Фонда. Однако Фонд может выплатить им в разумных пределах суточные и компенсировать путевые расходы, связанные с участием в заседаниях.
б) Независимо от подпункта "а" выше исполнительные директора и их заместители получают вознаграждение со стороны Фонда, если Совет управляющих примет квалифицированным большинством решение, что они выполняют свои обязанности на постоянной основе и полный рабочий день.
6. Кворум на любом заседании Исполнительного совета обеспечивается присутствием большинства исполнительных директоров, обладающих не менее чем двумя третями общего числа голосов.
7. Исполнительный совет может приглашать исполнительных глав ассоциированных МТО и МОСТ для участия в работе Исполнительного совета без права голоса.
8. Исполнительный совет приглашает Генерального секретаря ЮНКТАД участвовать в работе заседаний Исполнительного совета в качестве наблюдателя.
9. Исполнительный совет может предложить другим заинтересованным международным органам направить своих представителей для участия в работе его заседаний в качестве наблюдателей.

Статья 23

Голосование в Исполнительном совете

1. Каждый исполнительный директор имеет право подать то число голосов, которым располагают представляемые им Члены, причем необязательно, чтобы эти голоса подавались в совокупности.
2. Решения в Исполнительном совете принимаются по мере возможности без голосования.
3. За исключением случаев, когда настоящим Соглашением предусмотрено иное, решения по всем вопросам, находящимся на рассмотрении Исполнительного совета, принимаются простым большинством.

Статья 24

Директор-распорядитель и персонал

1. Совет управляющих квалифицированным большинством назначает Директора-распорядителя. Если назначенный Директор-распорядитель в момент его назначения является управляющим или исполнительным директором, или заместителем, он уходит в отставку с такого поста, прежде чем приступить к исполнению обязанностей Директора-распорядителя.
2. Директор-распорядитель ведет под руководством Совета управляющих и Исполнительного совета текущие дела Фонда.
3. Директор-распорядитель является главным исполнительным лицом Фонда и председателем Исполнительного совета и участвует в его заседаниях без права голоса.
4. Срок полномочий Директора-распорядителя составляет четыре года, и он может быть назначен повторно на один последующий срок. Однако его полномочия прекращаются в любой момент, когда Совет управляющих принимает решение об этом квалифицированным большинством.
5. Директор-распорядитель несет ответственность за организацию, назначение и увольнение персонала согласно принятым Фондом правилам и положениям о персонале. При назначении персонала Директор-распорядитель с учетом первостепенного значения обеспечения наивысшего уровня эффективности и технической компетентности уделяет должное внимание набору персонала на как можно более широкой географической основе.
6. Директор-распорядитель и персонал при исполнении своих обязанностей несут ответственность только перед Фондом и ни перед каким другим органом. Каждый Член уважает международный характер этих обязанностей и воздерживается от любых попыток повлиять на Директора-распорядителя или какого-либо члена персонала при исполнении ими своих функций.

Статья 25

Консультативный комитет

1. а) Совет управляющих в соответствии с принятыми им правилами и установлениями по возможности скорее создает, с учетом необходимости в обеспечении начала операций в рамках Второго счета в возможно кратчайшие сроки, Консультативный комитет для содействия проведению операций в рамках Второго счета.

б) При определении состава Консультативного комитета должным образом учитываются необходимость широкого и справедливого географического распределения, индивидуальные специальные знания по вопросам, связанным с развитием сырьевых товаров, и желательность широкого представительства всех сторон, включая те, которые внесли добровольные взносы.

2. Функции Консультативного комитета сводятся к следующему:

а) консультирование Исполнительного совета по техническим и экономическим аспектам программ мер, предлагаемых МОСТ Фонду для финансирования и совместного финансирования через Второй счет, и по очередности, которая будет придана таким предложениям;

б) консультирование по просьбе Исполнительного совета по конкретным аспектам, связанным с оценкой конкретных проектов, рассматриваемых для финансирования через Второй счет;

с) консультирование Исполнительного совета по вопросу о руководящих принципах и критериях для определения относительной очередности мер в рамках Второго счета, для процедур оценки, для предоставления субсидий и помощи в виде займов и для совместного финансирования с другими международными финансовыми учреждениями и другими организациями;

д) представление замечаний по докладом Директора-распорядителя о контроле, осуществлении и оценке проектов, финансируемых через Второй счет.

Статья 26

Положения, касающиеся бюджетных вопросов и проверки счетов

1. Административные расходы Фонда покрываются за счет доходов Первого счета.

2. Директор-распорядитель подготавливает годовой административный бюджет, который рассматривается Исполнительным советом и передается вместе с его рекомендациями Совету управляющих на утверждение.

3. Директор-распорядитель организует ежегодную независимую и внешнюю проверку счетов Фонда. Проверенный отчет о состоянии счетов после рассмотрения Исполнительным советом передается вместе с его рекомендациями Совету управляющих на утверждение.

Статья 27

Местонахождение штаб-квартиры

Штаб-квартира Фонда располагается в месте, определенном Советом управляющих квалифицированным большинством по возможности на его первом ежегодном заседании. Фонд по решению Совета управляющих может создавать другие учреждения по мере необходимости на территории любого Члена.

Статья 28

Публикация докладов

Фонд издает и препровождает Членам годовой доклад, содержащий проверенный отчет о состоянии счетов. После принятия Советом управляющих эти доклад и отчет представляются также для информации Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, Совету по торговле и развитию ЮНКТАД, ассоциированным МТО и другим заинтересованным международным организациям.

Статья 29

Отношения с Организацией Объединенных Наций и другими организациями

1. Фонд может вступать в переговоры с Организацией Объединенных Наций с целью заключения соглашения об установлении взаимоотношений Фонда с Организацией Объединенных Наций в качестве одного из специализированных учреждений, упомянутых в статье 57 Устава Организации Объединенных Наций. Любое соглашение, заключенное в соответствии со статьей 63 Устава, требует утверждения Советом управляющих по рекомендации Исполнительного совета.
2. Фонд может тесно сотрудничать с ЮНКТАД и организациями систем Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями, международными финансовыми учреждениями, неправительственными организациями и правительственными ведомствами, действующими в областях, связанных с деятельностью Фонда, и, если это будет сочтено необходимым, заключать соглашения с такими органами.
3. По решению Исполнительного совета Фонд может устанавливать рабочие отношения с органами, упомянутыми в пункте 2 настоящей статьи.

ГЛАВА VIII

ВЫХОД И ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ЧЛЕНСТВА И ВЫХОД АССОЦИИРОВАННЫХ МТО

Статья 30

Выход Членов

Член может в любое время, за исключением случая, предусмотренного в пункте 2 "б" статьи 35, и при условии соблюдения положений статьи 32, выйти из Фонда путем подачи письменного уведомления Фонду. Такой выход вступает в силу со дня, указанного в уведомлении, но не ранее чем через двенадцать месяцев после получения уведомления Фондом.

Статья 31

Приостановление членства

1. Если Член не выполняет какое-либо из своих финансовых обязательств перед Фондом, Совет управляющих может, за исключением случая, предусмотренного в пункте 2 "б" статьи 35, квалифицированным большинством приостановить его членство. Такой Член автоматически прекращает быть Членом через один год после даты приостановления его членства, если Совет управляющих не примет решения о продлении приостановления его членства на следующий период, равный одному году.
2. Если Совет управляющих удостоверится в том, что Член, членство которого было приостановлено, выполнил свои финансовые обязательства перед Фондом, Совет восстанавливает его статус полноправного Члена.
3. Член в период приостановления его членства не пользуется никакими правами по настоящему Соглашению, за исключением права на выход и на арбитраж в ходе прекращения операций Фонда, однако он по-прежнему обязан выполнять свои обязательства по настоящему Соглашению.

Статья 32

Порядок расчета

1. В том случае, если Член прекращает быть Членом, он продолжает нести ответственность после этого за осуществление всех платежей, востребованных Фондом до той даты, с которой он перестал быть Членом, и платежей, не взысканных к этой дате, в связи с его обязательствами перед Фондом. Он также продолжает нести ответственность за выполнение своих обязательств в отношении своего гарантийного капитала до тех пор, пока не будут приняты удовлетворительные для Фонда меры,

соответствующие положениям пунктов 4-7 статьи 14. В каждом соглашении об ассоциации предусматривается, что если участник соответствующей ассоциированной МТОО прекращает быть Членом, то ассоциированная МТОО обеспечивает, чтобы такие меры были завершены не позднее даты, с которой этот Член прекращает быть Членом.

2. В том случае, если Член прекращает быть Членом, Фонд принимает меры по выкупу его акций в соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 16 в качестве части расчетов с этим Членом и аннулирует его гарантийный капитал при условии выполнения обязательств и требований, указанных в пункте 1 настоящей статьи. Акции выкупаются по стоимости, указанной в учетных книгах Фонда по состоянию на день прекращения членства данного Члена, при условии, что любая причитающаяся таким образом данному Члену сумма может быть зачтена Фондом в счет погашения любых не выполненных этим Членом обязательств перед Фондом согласно пункту 1 настоящей статьи.

Статья 33

Выход ассоциированных МТОО

1. Ассоциированная МТОО может в соответствии с условиями, установленными в ее соглашении об ассоциации, прекратить ассоциацию с Фондом при условии, что такая ассоциированная МТОО выплатит все непогашенные займы, полученные от Фонда, до той даты, с которой такой выход вступает в силу. Такая ассоциированная МТОО и ее участники продолжают нести ответственность после этого лишь за осуществление платежей, востребованных Фондом до этой даты в связи с их обязательствами перед Фондом.

2. В том случае, если ассоциированная МТОО прекращает быть ассоциированной с Фондом, последний, после выполнения обязательств, указанных в пункте 1 настоящей статьи:

- а) принимает меры по обеспечению возмещения любого вклада наличными и возвращения любых складских свидетельств, находящихся в Фонде на счету такой ассоциированной МТОО;
- б) принимает меры по обеспечению возмещения любых наличных средств, внесенных вместо гарантийного капитала, и аннулирует соответствующий гарантийный капитал и гарантии.

ГЛАВА IX

ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ОПЕРАЦИЙ И УРЕГУЛИРОВАНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Статья 34

Временное приостановление операций

В случае чрезвычайных обстоятельств Исполнительный совет может временно приостановить такие из операций Фонда, какие он сочтет необходимым, до тех пор, пока Совет управляющих не сможет рассмотреть данный вопрос и принять соответствующие меры.

Статья 35

Прекращение операций

1. Совет управляющих может прекратить операции Фонда на основании решения, принятого большинством в две трети общего числа управляющих, обладающих не менее чем тремя четвертями общего числа голосов. После такого прекращения операций Фонд прекращает в дальнейшем всякую деятельность, за исключением той, которая необходима для упорядоченной реализации и сохранения его активов и урегулирования его невыполненных обязательств.

2. До окончательного урегулирования своих обязательств и до окончательного распределения своих активов Фонд продолжает существовать, и все права и обязательства Фонда и его Членов по настоящему Соглашению остаются в силу, с тем, однако, исключением, что:

- а) Фонд не обязан обеспечивать изъятие вкладов по требованию ассоциированной МТО в соответствии с пунктом 10 "а" статьи 17 или предоставлять новые займы ассоциированным МТО в соответствии с пунктом 10 "б" статьи 17; и
- б) после принятия решения о прекращении операций ни один Член не может выйти из Фонда и его членство в нем не может быть приостановлено.

Статья 36

Урегулирование обязательств: общие положения

1. Исполнительный совет принимает такие меры, которые необходимы для обеспечения упорядоченной реализации активов Фонда. До осуществления любых выплат кредиторам по прямым претензиям Исполнительный совет квалифицированным большинством создает такие резервы или принимает такие меры, которые, по его мнению, необходимы для обеспечения распределения средств между предъявителями обусловленных претензий на пропорциональной основе с кредиторами по прямым претензиям.

2. Не производится никакого распределения активов в соответствии с настоящей главой до тех пор, пока:

- a) не будут выполнены или обеспечены все обязательства в рамках соответствующего счета; и
- b) Совет управляющих не примет квалифицированным большинством решение о распределении.

3. После принятия решения Советом управляющих в соответствии с пунктом 2 "b" настоящей статьи Исполнительный совет проводит последующие распределения любых оставшихся активов соответствующего счета до полного распределения таких активов. Такому распределению в отношении любого Члена или любого участника ассоциированной МТОО, который не является Членом, должно предшествовать урегулирование всех неудовлетворенных претензий Фонда по отношению к данному Члену или участнику, и оно должно осуществляться в такое время и в таких валютах или других активах, которые Совет управляющих сочтет приемлемыми и справедливыми.

Статья 37

Урегулирование обязательств: Первый счет

1. Любые займы, предоставленные ассоциированным МТОО в связи с операциями в рамках Первого счета, которые не погашены к моменту принятия решения о прекращении операций Фонда, погашаются соответствующими ассоциированными МТОО в течение 12 месяцев после принятия решения о прекращении операций. По погашении таких займов складские свидетельства, переданные Фонду в залог или на хранение в связи с этими займами, возвращаются ассоциированным МТОО.

2. Складские свидетельства, переданные Фонду в залог или на хранение в связи с сырьевыми товарами, приобретенными за счет вкладов наличными ассоциированными МТОО, возвращаются таким ассоциированным МТОО так, чтобы это соответствовало режиму вкладов наличными и избыточной наличности, указанному в пункте 3 "b" настоящей статьи, в той мере, в какой такие ассоциированные МТОО полностью выполняли свои обязательства перед Фондом.

3. Следующие обязательства Фонда в связи с операциями в рамках Первого счета выполняются на равной основе посредством использования активов Первого счета в соответствии с пунктами 12-14 статьи 17:

- a) обязательства перед кредиторами Фонда; и
- b) обязательства перед ассоциированными МТОО в отношении вкладов наличными и избыточной наличности, содержащихся в Фонде в соответствии с пунктами 1, 2, 3 и 8 статьи 14, в той мере; в какой такие ассоциированные МТОО полностью выполнили свои обязательства перед Фондом.

4. Распределение любых остающихся активов Первого счета производится на следующей основе и в следующем порядке:

- a) суммы в пределах стоимости любого гарантийного капитала, востребованного от Членов и оплаченного ими в соответствии с пунктами 12 "d" и 13 статьи 17, распределяются между такими Членами пропорционально их долям в общей стоимости такого востребованного и оплаченного гарантийного капитала;
- b) суммы в пределах стоимости любых гарантий, востребованных от участников ассоциированных МГО, которые не являются Членами, и оплаченных ими в соответствии с пунктами 12 "d" и 13 статьи 17, распределяются между такими участниками пропорционально их долям в общей стоимости таких востребованных и оплаченных гарантий.

5. Распределение любых активов Первого счета, остающихся после распределения, предусмотренного в пункте 4 настоящей статьи, производится между Членами пропорционально их подписке на акции прямо вносимого капитала, перечисленного на Первый счет.

Статья 38

Урегулирование обязательств: Второй счет

1. Обязательства Фонда в связи с операциями в рамках Второго счета выполняются посредством использования средств Второго счета в соответствии с пунктом 4 статьи 18.

2. Распределение любых остающихся активов Второго счета производится сначала между Членами в пределах стоимости их подписки на акции прямо вносимого капитала, перечисленного на этот Счет в соответствии с пунктом 3 статьи 10, а затем между вкладчиками средств на этот Счет пропорционально их доле в общей сумме, внесенной в соответствии со статьей 13.

Статья 39

Урегулирование обязательств: другие активы Фонда

1. Любые другие активы реализуются в такой срок или в такие сроки, которые определяет Совет управляющих, в свете рекомендаций Исполнительного совета и в соответствии с процедурами, определенными Исполнительным советом квалифицированным большинством.

2. Поступления от продажи таких активов используются для пропорционального выполнения обязательств, упомянутых в пункте 3 статьи 37 и пункте 1 статьи 38. Любые остающиеся активы распределяются сначала на основе и в порядке, указанных в пункте 4 статьи 37, а затем между Членами пропорционально их подписке на акции прямо вносимого капитала.

ГЛАВА X

СТАТУС, ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ

Статья 40

Цели

Для того чтобы Фонд имел возможность выполнять возложенные на него функции на территории каждого Члена, Фонду предоставляются статус, привилегии и иммунитеты, изложенные в настоящей главе.

Статья 41

Правовой статус Фонда

Фонд является полноправным юридическим лицом и, в частности, может заключать международные соглашения с государствами и международными организациями, вступать в договоры, приобретать недвижимое и движимое имущество, распоряжаться этим имуществом и возбуждать судебные дела.

Статья 42

Иммунитет от судебного разбирательства

1. Фонд пользуется иммунитетом от всех видов судебного разбирательства, за исключением исков, которые могут быть возбуждены против Фонда:

- a) кредиторами средств, заимствованных Фондом, в отношении таких средств;
- b) покупателями или держателями ценных бумаг, выпущенных Фондом, в отношении таких ценных бумаг; и
- c) уполномоченными лицами или их преемниками в отношении вышеупомянутых сделок.

Такие иски могут возбуждаться лишь в судах компетентной юрисдикции в тех местах, в отношении которых Фонд согласился с другой стороной в письменной форме. Однако если не предусмотрен конкретный суд или если соглашение в отношении юрисдикции таких судов является недействительным по причинам, не связанным с виной стороны, возбуждающей судебный иск против Фонда, то такой иск может быть возбужден в компетентном суде в том месте, в котором находится штаб-квартира Фонда или в котором Фонд назначил своего агента в целях принятия извещения или уведомления о процессе.

2. Никакой иск не может быть возбужден против Фонда Членами, ассоциированными МГО, МОСТ или их участниками, или лицами, действующими в их интересах или предъявляющими претензии от их лица, за исключением случаев, предусмотренных в пункте 1 настоящей статьи. Тем не менее ассоциированные МГО, МОСТ или их участники могут

использовать такие специальные процедуры урегулирования споров между ними и Фондом, какие могут быть предусмотрены в соглашениях с Фондом, а в случае Членов - в настоящем Соглашении и в любых правилах и установлениях, принятых Фондом.

3. Независимо от положений пункта 1 настоящей статьи, имущество и активы Фонда, независимо от их местонахождения и личности держателя, пользуются иммунитетом от обыска, любой формы изъятия, лишения права выкупа, захвата, всех видов наложения ареста, постановления суда или других судебных мер, препятствующих выплате средств или охватывающих либо затрудняющих реализацию любых запасов сырьевых товаров или складских свидетельств, и любых других предварительных мер до вынесения окончательного решения против Фонда судом, обладающим юрисдикцией в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Фонд может договориться со своими кредиторами ограничить имущество или активы Фонда, на которые могут распространяться действия судебных исполнителей в соответствии с окончательным постановлением суда.

Статья 43

Иммунитет активов от других исков

Имущество и активы Фонда, независимо от их местонахождения и личности держателя, пользуются иммунитетом от обыска, востребования, конфискации, экспроприации и любой иной формы вмешательства или изъятия в силу как исполнительного, так и законодательного постановления.

Статья 44

Иммунитет архивов

Архивы Фонда, независимо от их местонахождения, неприкосновенны.

Статья 45

Свобода активов от ограничений

В той мере, в которой это необходимо, для обеспечения эффективности, предусмотренных в настоящем Соглашении, и с учетом положений настоящего Соглашения все имущество и активы Фонда свободны от ограничений, регламентации, контроля и моратория любого характера.

Статья 46

Привилегии в области связи

В той мере, в которой это может соответствовать любой заключенной под эгидой Международного союза электросвязи действующей международной конвенции по электросвязи, стороной которой является Член, каждый Член предоставляет официальным связям Фонда такой же режим, какой предоставляется официальным связям других Членов.

Статья 47

Иммуниеты и привилегии официальных лиц и персонала

Все управляющие, исполнительные директора, их заместители, Директор-распорядитель, члены Консультативного комитета, эксперты, выполняющие задания Фонда, и персонал, за исключением лиц, относящихся к обслуживаемому персоналу Фонда:

- a) пользуются иммунитетом от судебного разбирательства в отношении действий, совершенных ими при исполнении своих официальных функций, за исключением тех случаев, когда Фонд лишает их такого иммунитета;
- b) в том случае, если они не являются гражданами или подданными соответствующего Члена, пользуются вместе с членами своих семей, входящими в их домашние хозяйства, такими же иммунитетами в отношении иммиграционных ограничений, требований относительно регистрации иностранцев и обязанностей в отношении национальных повинностей и такими же возможностями в отношении валютных ограничений, какие предоставляются таким Членом представителям, официальным лицам и служащим подобного уровня других международных финансовых учреждений, членом которых он является;
- c) пользуется таким же режимом в отношении возможностей перемещения, какой предоставляется каждым Членом представителям, официальным лицам и служащим подобного уровня других международных финансовых учреждений, членом которых он является.

Статья 48

Иммуниет от налогообложения

1. В рамках своей официальной деятельности Фонд, его активы, имущество, доход и его операции и сделки, разрешенные в соответствии с настоящим Соглашением, освобождаются от всех видов прямого налогообложения и от всех таможенных пошлин на товары, импортируемые или экспортируемые в целях официального использования Фондом, при условии, что это не препятствует любому Члену взимать обычные налоги и таможенные пошлины в отношении сырьевых товаров, местом происхождения которых является территория такого Члена и которые взысканы Фондом в силу того или иного обстоятельства. Фонд не требует освобождения от налогов, которые представляют собой лишь сборы за предоставляемые услуги.

2. В том случае, если самим Фондом или от его имени производится приобретение товаров или услуг, необходимых для официальной деятельности Фонда, на значительную сумму и если цена таких закупок включает налоги или пошлины, то в возможных пределах и при условии соблюдения законов соответствующего Члена такой Член принимает соответствующие меры для освобождения от уплаты таких налогов или пошлин или для обеспечения их возмещения. Товары, импортируемые или закупаемые на условии освобождения от уплаты налогов и пошлин, предусмотренного в настоящей статье, не подлежат продаже или какой-либо иной передаче на территории Члена, который предоставляет такие льготы, иначе, чем на условиях, согласованных с этим Членом.

3. Члены не взимают налоги с окладов и заработков или любых других вознаграждений, выплачиваемых Фондом управляющим, исполнительным директорам, их заместителям, членам Консультативного комитета, Директору-распорядителю и персоналу, а также экспертам, выполняющим задания Фонда, которые не являются гражданами или подданными страны пребывания, или в связи с такими окладами и заработками.

4. Любые облигации или ценные бумаги, выпущенные или гарантированные Фондом, включая любые дивиденды или проценты по ним, независимо от личности их держателя, не облагаются налогами:

- a) которые применяются по отношению к таким облигациям или ценным бумагам дискриминационно исключительно на том основании, что они выпущены или гарантированы Фондом; или
- b) если единственным основанием таких налогов с точки зрения юрисдикции являются место или валюта, в которых они выпущены, подлежат оплате или оплачены, или местонахождение любого отделения или бюро Фонда.

Статья 49

Отказ от иммунитетов, льгот и привилегий

1. Иммунитеты, льготы и привилегии, предусмотренные в настоящей главе, предоставляются в интересах Фонда. Фонд может в той степени и на таких условиях, какие он может определить, отказаться от иммунитетов, льгот и привилегий, предусмотренных в настоящей главе, в тех случаях, когда его решение не будет наносить ущерба интересам Фонда.

2. Директор-распорядитель имеет полномочия, которые могут быть переданы ему Советом управляющих, и несет обязанность отказаться в иммунитете любому сотруднику и экспертам, выполняющим задания Фонда, в случаях, когда иммунитет будет препятствовать отправлению правосудия и от него можно отказаться без нанесения ущерба интересам Фонда.

Статья 50

Применение настоящей главы

Каждый Член принимает такие меры, какие являются необходимыми в целях обеспечения действия на его территории принципов и обязательств, изложенных в настоящей главе.

ГЛАВА XI

ПОПРАВКИ

Статья 51

Поправки

1. а) Любое предложение о внесении поправок в настоящее Соглашение, поступающее от того или иного Члена, доводится Директором-распорядителем до сведения всех Членов и передается Исполнительному совету, который представляет свои рекомендации по нему Совету управляющих.
 - б) Любое предложение о внесении поправок в настоящее Соглашение, поступающее от Исполнительного совета, доводится Директором-распорядителем до сведения всех Членов и передается Совету управляющих.
2. Поправки принимаются Советом управляющих высококвалифицированным большинством. Поправки вступают в силу через шесть месяцев после их принятия, если иное не указано Советом управляющих.
3. Независимо от пункта 2 настоящей статьи, любая поправка, изменяющая:
- а) право выхода любого Члена из Фонда;
 - б) требование в отношении любого большинства голосов, предусмотренное в настоящем Соглашении;
 - с) ограничение ответственности, предусмотренное в статье 6;
 - д) право подписываться или не подписываться на акции прямо вносимого капитала в соответствии с пунктом 5 статьи 9;
 - е) процедуру внесения поправок в настоящее Соглашение,

вступает в силу лишь после принятия всеми Членами. Поправка считается принятой, если ни один из Членов не уведомит Директора-распорядителя о возражении в письменной форме в течение шести месяцев после принятия поправки. Этот срок может быть продлен Советом управляющих в момент принятия поправки по просьбе любого Члена.

4. Директор-распорядитель незамедлительно уведомляет всех Членов и депозитария о любых принятых поправках, а также о дате вступления в силу любых таких поправок.

ГЛАВА XII

ТОЛКОВАНИЕ И АРБИТРАЖ

Статья 52

Толкование

1. Любой вопрос толкования или применения положений настоящего Соглашения, возникающий между любым Членом и Фондом или между Членами, передается Исполнительному совету для принятия решения. Такой Член или Члены имеют право участвовать в работе Исполнительного совета в ходе рассмотрения данного вопроса в соответствии с правилами и установлениями, принятыми Советом управляющих.

2. В любом случае, когда Исполнительный совет принял решение в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, любой Член может в течение трех месяцев с даты уведомления о решении потребовать передачи данного вопроса на рассмотрение Совета управляющих, который на своем ближайшем заседании принимает решение высококвалифицированным большинством. Решение Совета управляющих является окончательным.

3. В случае, если Совет управляющих не смог принять решения в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, данный вопрос передается на рассмотрение в арбитраж в соответствии с процедурами, изложенными в пункте 2 статьи 53, если любой из Членов высказывает соответствующую просьбу в течение трех месяцев после последнего дня рассмотрения этого вопроса Советом управляющих.

Статья 53

Арбитраж

1. Любой спор между Фондом и любым Членом, который вышел из Фонда, или между Фондом и любым Членом в ходе прекращения операций Фонда представляется на арбитражное рассмотрение.

2. Арбитражный суд состоит из трех арбитров. Каждая сторона в споре назначает одного арбитра. Два назначенных таким образом арбитра назначают третьего арбитра, который выполняет функции председателя. Если в течение 45 дней после поступления просьбы об арбитражном рассмотрении какая-либо из сторон не назначила арбитра или если в течение 30 дней после назначения двух арбитров не назначен третий арбитр, любая из сторон может обратиться с просьбой о назначении арбитра к председателю Международного Суда или в такой другой орган, который может быть указан в правилах и установлениях, принятых Советом управляющих. Если председателю Международного Суда в соответствии с настоящим пунктом передана просьба назначить

арбитра и если председатель является гражданином или подданным государства, участвующего в споре, или не может выполнить свои обязанности, то полномочия по назначению арбитра возлагаются на заместителя председателя Суда или, если ему препятствуют те же обстоятельства, на старшего из членов Суда, которому не препятствуют такие обстоятельства и который имеет самый длительный стаж судебной деятельности. Процедура арбитража устанавливается арбитрами, однако председатель имеет полномочия решать все процедурные вопросы в случае любых разногласий по этому поводу. Для вынесения решения, которое является окончательным и обязательным для сторон, достаточно большинства голосов арбитров.

3. Если в соглашении об ассоциации не предусмотрена другая процедура арбитража, то любой спор между Фондом и ассоциированной МТО разбирается арбитражным путем в соответствии с процедурой, предусмотренной в пункте 2 настоящей статьи.

ГЛАВА XIII

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 54

Подписание и ратификация, принятие или одобрение

1. Настоящее Соглашение открыто для подписания всеми государствами, перечисленными в схеме А, и межправительственными организациями, указанными в статье 4 "б", в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в период с 1 октября 1980 года до истечения одного года после даты его вступления в силу.

2. Любое подписавшее настоящее Соглашение государство или подписавшая его межправительственная организация могут стать стороной настоящего Соглашения путем сдачи на хранение документа о ратификации, принятии или одобрении до истечения 18 месяцев после даты его вступления в силу.

Статья 55

Депозитарий

Депозитарием настоящего Соглашения является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

Статья 56

Присоединение

После вступления настоящего Соглашения в силу любое государство или межправительственная организация, указанные в статье 4, могут присоединиться к настоящему Соглашению на таких условиях, которые согласованы между Советом управляющих и этим государством или этой межправительственной организацией. Присоединение осуществляется путем сдачи депозитарию на хранение документа о присоединении.

Статья 57

Вступление в силу

1. Настоящее Соглашение вступает в силу после получения депозитарием документов о ратификации, принятии или одобрении по меньшей мере от 90 государств при условии, что их общая подписка на акции прямо вносимого капитала составляет не менее двух третей общей подписки на акции прямо вносимого капитала, распределенные между всеми государствами, указанными в схеме А, и что целевая сумма по объявленным добровольным взносам на Второй счет, указанная в пункте 2 статьи 13, выполнена не менее

чем на 50 процентов, а также при условии, что вышеуказанные требования выполнены к 31 марта 1982 года или к такой более поздней дате, которую могут определить государства, сдавшие такие документы на хранение к концу этого периода, большинством в две трети голосов этих государств. Если вышеуказанные требования не выполнены к этой более поздней дате, государства, сдавшие такие документы на хранение к этой более поздней дате, могут большинством в две трети голосов этих государств принять решение о последующей дате. Заинтересованные государства уведомляют депозитария о любых решениях, принятых в соответствии с настоящим пунктом.

2. Для любого государства или межправительственной организации, сдавших на хранение документ о ратификации, принятии или одобрении после вступления в силу настоящего Соглашения, и для любого государства или межправительственной организации, сдавших на хранение документ о присоединении, настоящее Соглашение вступает в силу в день сдачи такого документа.

Статья 58

Оговорки

Оговорки в отношении любого из положений настоящего Соглашения недопустимы, за исключением оговорок в отношении статьи 58.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные подписали настоящее Соглашение в указанные дни.

СОВЕРШЕНО в Женеве двадцать седьмого июня тысяча девятьсот восьмидесятого года в одном экземпляре на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем все тексты являются равно аутентичными.

Заверен в качестве аутентичного текста

К.У. Скотт
Секретарь Конференции Организации
Объединенных Наций по ведению переговоров о
Общем фонде в рамках Интегрированной программы
для сырьевых товаров

Kevin W. Scott

СХЕМА А

Подписка на акции прямо вносимого капитала

Государство	Оплаченные акции		Подлежащие оплате акции		Всего	
	Число	Стоимость (в расчетных единицах)	Число	Стоимость (в расчетных единицах)	Число	Стоимость (в расчетных единицах)
Австралия	425	3 215 750	157	1 187 936	582	4 403 686
Австрия	246	1 861 352	70	529 653	316	2 391 005
Албания	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Алжир	118	892 844	9	68 098	127	960 942
Ангсла	117	885 277	8	60 532	125	945 809
Аргентина	153	1 157 670	26	196 728	179	1 354 398
Афганистан	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Багамские Острова	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Бангладеш	129	976 075	14	105 931	143	1 082 005
Барбадос	102	771 780	1	7 566	103	779 347
Бахрейн	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Белорусская Советская Социалистическая Республика	100	756 647	0	0	100	756 647
Бельгия	349	2 640 699	121	915 543	470	3 556 242
Бенин	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Берег Слоновой Кости	147	1 112 271	22	166 462	169	1 278 734
Бирма	104	786 913	2	15 133	106	802 046
Болгария	152	1 150 104	25	189 162	177	1 339 265
Боливия	113	855 011	6	45 399	119	900 410
Ботсвана	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Бразилия	398	2 557 467	115	870 144	453	3 427 612
Бурунди	100	756 647	0	0	100	756 647
Бутан	100	756 647	0	0	100	756 647
Ватикан	100	756 647	0	0	100	756 647
Венгрия	205	1 551 127	51	385 890	256	1 937 017
Венесуэла	120	907 977	10	75 665	130	983 641
Верхняя Вольта	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Вьетнам	108	817 179	4	30 266	112	847 445
Габон	109	824 745	4	30 266	113	855 011
Гаити	103	779 347	2	15 133	105	794 480
Гайана	108	817 179	4	30 266	112	847 445
Гамбия	102	771 780	1	7 566	103	779 347
Гаяна	129	976 075	14	105 931	143	1 082 005
Гвatemala	120	907 977	10	75 665	130	983 641
Гвинея	105	794 480	2	15 133	107	809 612

<u>Государство</u>	<u>Оплаченные акции</u>		<u>Подлежащие оплате акции</u>		<u>Всего</u>	
	<u>Число</u>	<u>Стоимость</u> (в расчетных единицах)	<u>Число</u>	<u>Стоимость</u> (в расчетных единицах)	<u>Число</u>	<u>Стоимость</u> (в расчетных единицах)
Гвинея-Бисау	100	756 647	0	0	100	756 647
Германская Демократическая Республика	351	2 655 831	121	915 543	472	3 571 374
Федеративная Республика Германии	1 819	13 763 412	831	6 287 738	2 650	20 051 150
Гондурас	110	832 312	5	37 832	115	870 144
Гренада	100	756 647	0	0	100	756 647
Греция	100	756 647	0	0	100	756 647
Дания	242	1 831 086	68	514 520	310	2 345 606
Демократическая Кампучия	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Демократический Йемен	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Джибути	100	756 647	0	0	100	756 647
Доминика	100	756 647	0	0	100	756 647
Доминиканская Республика	121	915 543	10	75 665	131	991 208
Египет	147	1 112 271	22	166 462	169	1 278 733
Заир	147	1 112 271	22	166 462	169	1 278 733
Замбия	157	1 187 936	27	204 295	184	1 392 231
Зимбабве	100	756 647	0	0	100	756 647
Израиль	118	892 844	8	60 532	126	953 376
Индия	197	1 490 595	47	355 624	244	1 846 219
Индонезия	181	1 369 531	39	295 092	220	1 664 623
Иордания	104	786 913	2	15 133	106	802 046
Ирак	111	839 878	6	45 399	117	885 277
Иран	126	953 375	12	90 798	138	1 044 173
Ирландия	100	756 647	0	0	100	756 647
Исландия	100	756 647	0	0	100	756 647
Испания	447	3 382 213	167	1 263 601	614	4 645 814
Италия	845	6 393 668	360	2 723 930	1 205	9 117 598
Йемен	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Канада	732	5 538 657	306	2 315 340	1 038	7 853 997
Катар	100	756 647	0	0	100	756 647
Кения	116	877 711	7	52 965	123	930 676
Кипр	100	756 647	0	0	100	756 647
Китай	1 111	8 406 350	489	3 700 005	1 600	12 106 355
Колумбия	151	1 142 537	25	189 162	176	1 331 699
Коморские Острова	100	756 647	0	0	100	756 647
Конго	103	779 347	1	7 566	104	786 913

<u>Государство</u>	<u>Оплаченные акции</u>		<u>Подлежащие оплате акции</u>		<u>Всего</u>	
	<u>Число</u>	<u>Стоимость</u> (в расчетных единицах)	<u>Число</u>	<u>Стоимость</u> (в расчетных единицах)	<u>Число</u>	<u>Стоимость</u> (в расчетных единицах)
Корейская Народно- Демократическая Республика	104	786 913	2	15 133	106	802 046
Корейская Республика	151	1 142 537	25	189 162	176	1 331 699
Коста-Рика	118	892 844	8	60 532	126	953 375
Куба	184	1 392 281	41	310 225	225	1 702 456
Кувейт	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Лаосская Народно- Демократическая Республика	101	764 214	0	0	101	764 214
Лесото	100	756 647	0	0	100	756 647
Либерия	118	892 844	8	60 532	126	953 375
Ливан	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Ливийская Арабская Джамахирия	105	794 480	3	22 699	108	817 179
Лихтенштейн	100	756 647	0	0	100	756 647
Люксембург	100	756 647	0	0	100	756 647
Маврикий	109	824 745	5	37 832	114	862 578
Мавритания	108	817 179	4	30 266	112	847 445
Мадагаскар	106	802 046	3	22 699	109	824 745
Малави	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Малайзия	248	1 876 485	72	544 786	320	2 421 271
Мали	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Мальдивские Острова	100	756 647	0	0	100	756 647
Мальта	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Марокко	137	1 036 607	18	136 196	155	1 172 803
Мексика	144	1 089 572	21	158 896	165	1 248 468
Мозамбик	106	802 046	3	22 699	109	824 745
Монако	100	756 647	0	0	100	756 647
Монголия	103	779 347	1	7 566	104	786 913
Науру	100	756 647	0	0	100	756 647
Непал	101	764 214	0	0	101	764 214
Нигер	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Нигория	134	1 013 907	16	121 064	150	1 134 971
Нидерланды	430	3 253 583	159	1 203 069	589	4 456 652
Никарагуа	114	862 578	6	45 399	120	907 977
Новая Зеландия	100	756 647	0	0	100	756 647
Норвегия	202	1 528 427	49	370 757	251	1 899 184
Объединенная Республика Камерун	116	877 711	8	60 532	124	938 242
Объединенная Республика Танзания	113	855 011	6	45 399	119	900 410

<u>Государство</u>	<u>Оплаченные акции</u>		<u>Подлежащие оплате акции</u>		<u>Всего</u>	
	<u>Число</u>	<u>Стоимость</u> (в расчетных единицах)	<u>Число</u>	<u>Стоимость</u> (в расчетных единицах)	<u>Число</u>	<u>Стоимость</u> (в расчетных единицах)
Объединенные Арабские Эмираты	101	764 214	1	7 566	102	771 7
Оман	100	756 647	0	0	100	756 6
Острова Зеленого Мыса	100	756 647	0	0	100	756 6
Пакистан	122	923 110	11	83 231	133	1 006 3
Панама	105	794 480	3	22 699	108	817 1
Папуа-Новая Гвинея	116	877 711	8	60 532	124	938 2
Парагвай	105	794 480	2	15 133	107	809 6
Перу	136	1 029 040	17	128 630	153	1 157 6
Польша	362	2 739 063	126	953 375	488	3 692 4
Португалия	100	756 647	0	0	100	756 6
Руанда	103	779 347	1	7 566	104	786 9
Румыния	142	1 074 439	20	151 329	162	1 225 7
Сальвадор	118	892 844	9	68 098	127	960 9
Самоа	100	756 647	0	0	100	756 6
Сан-Марино	100	756 647	0	0	100	756 6
Сан-Томе и Принсипи	101	764 214	0	0	101	764 2
Саудовская Аравия	105	794 480	2	15 133	107	809 6
Свазиленд	104	786 913	2	15 133	106	802 0
Сейшельские Острова	100	756 647	0	0	100	756 6
Сенегал	113	855 011	7	52 965	120	907 9
Сент-Винсент и Гренадины	100	756 647	0	0	100	756 6
Сент-Люсия	100	756 647	0	0	100	756 6
Сингапур	134	1 013 907	17	128 630	151	1 142 5
Сирийская Арабская Республика	113	855 011	7	52 965	120	907 9
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1 051	7 952 361	459	3 473 010	1 510	11 425 3
Соединенные Штаты Америки	5 012	37 923 155	2 373	17 955 237	7 385	55 878 3
Соломоновы Острова	101	764 214	0	0	101	764 2
Сомали	101	764 214	1	7 566	102	771 7
Союз Советских Социалистических Республик	1 865	14 111 469	853	6 454 200	2 718	20 565 6
Судан	124	938 242	12	90 798	136	1 029 0
Суринам	104	786 913	2	15 133	106	802 0
Сьерра-Леоне	103	779 347	1	7 566	104	786 9
Таиланд	137	1 036 607	18	136 196	155	1 172 8
Того	105	794 480	3	22 699	108	817 1

<u>Государство</u>	<u>Оплаченные акции</u>		<u>Подлежащие оплате акции</u>		<u>Всего</u>	
	<u>Число</u>	<u>Стоимость</u> (в расчетных единицах)	<u>Число</u>	<u>Стоимость</u> (в расчетных единицах)	<u>Число</u>	<u>Стоимость</u> (в расчетных единицах)
Тонга	100	756 647	0	0	100	756 647
Тринидад и Тобаго	108	779 347	2	15 133	105	794 480
Тунис	113	855 011	6	45 399	119	900 410
Турция	100	756 647	0	0	100	756 647
Уганда	118	892 844	9	68 098	127	960 942
Украинская Советская Социалистическая Республика	100	756 647	0	0	100	756 647
Уругвай	107	809 612	4	30 266	111	839 878
Фиджи	105	794 480	2	15 133	107	809 612
Филиппины	183	1 384 664	40	302 659	223	1 687 323
Финляндия	196	1 483 028	46	348 058	242	1 831 086
Франция	1 385	10 479 563	621	4 698 779	2 006	15 178 342
Центральноафриканская Республика	102	771 780	1	7 566	103	779 347
Чад	108	779 347	1	7 566	104	786 913
Чехословакия	292	2 209 410	93	703 682	385	2 913 092
Чили	173	1 309 000	35	264 827	208	1 573 826
Швейцария	326	2 466 670	109	824 745	435	3 291 415
Швеция	363	2 746 629	127	960 942	490	3 707 571
Шри Ланка	124	938 242	12	90 798	136	1 029 040
Эквадор	117	885 277	8	60 532	125	945 809
Экваториальная Гвинея	101	764 214	1	7 566	102	771 780
Эфиопия	108	817 179	4	30 266	112	847 445
Югославия	151	1 142 537	24	181 595	175	1 324 133
Южная Африка	309	2 338 000	101	764 214	410	3 102 253
Ямайка	113	855 011	6	45 399	119	900 410
Япония	2 303	17 425 584	1 064	8 050 726	3 367	25 476 309

СХЕМА В

Специальные меры в пользу наименее развитых стран
в соответствии с пунктом 6 статьи 11

1. Члены, отнесенные к категории наименее развитых стран в соответствии с определением Организации Объединенных Наций, оплачивают оплаченные акции, упомянутые в пункте 1 "б" статьи 10, следующим образом:

- а) платежи в размере 30 процентов осуществляются тремя равными долями в течение трехлетнего периода;
- б) последующий платеж в размере 30 процентов осуществляется долями в порядке и в сроки, определенные решением Исполнительного совета;
- с) после осуществления платежей, указанных в подпунктах "а" и "б" выше, оставшиеся 40 процентов подтверждаются Членами посредством депонирования безотзывных, необоротных, беспроцентных простых векселей и оплачиваются в порядке и в сроки, определенные решением Исполнительного совета.

2. Независимо от положений статьи 31 не производится приостановление членства той или иной наименее развитой страны в связи с невыполнением ею своих финансовых обязательств, упомянутых в пункте 1 настоящей схемы, без предоставления ей полной возможности представить в разумные сроки доводы в свою защиту и доказать Совету управляющих отсутствие у нее возможности выполнить такие обязательства.

СХЕМА С

Критерии приемлемости МОСТ

1. МОСТ должен быть учрежден на межправительственной основе и открыт для участия всех Государств-Членов Организации Объединенных Наций либо одного из ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии.
2. Он должен заниматься на постоянной основе вопросами торговли, производства и потребления соответствующего сырьевого товара.
3. В его состав должны входить производители и потребители, которые представляют достаточную долю экспорта и импорта соответствующего сырьевого товара.
4. Он должен располагать эффективной процедурой принятия решений, отражающей интересы его участников.
5. Он должен иметь возможность принимать соответствующие методы для обеспечения надлежащего выполнения любых технических или других обязательств, возникающих в связи с его ассоциацией с деятельностью в рамках Второго счета.

СХЕМА D

Распределение голосов

1. Каждое Государство-Член, упомянутое в статье 5 "а", имеет:

- a) 150 основных голосов;
- b) число голосов, предоставленное ему в соответствии с акциями прямо вносимого капитала, на которые оно подписалось, в соответствии с приложением к настоящей схеме;
- c) один голос за каждые 37 832 расчетные единицы предоставленного им гарантийного капитала;
- d) любые голоса, предоставленные ему в соответствии с пунктом 3 настоящей схемы.

2. Каждое Государство-Член, упомянутое в статье 5 "b" настоящего Соглашения, имеет:

- a) 150 основных голосов;
- b) число голосов в соответствии с акциями прямо вносимого капитала, на которые оно подписалось, подлежащие определению Советом управляющих квалифицированным большинством на основе, совместимой с распределением голосов, предусмотренным в приложении к настоящей схеме;
- c) один голос за каждые 37 832 расчетные единицы предоставленного им гарантийного капитала;
- d) любые голоса, предоставленные ему в соответствии с пунктом 3 настоящей схемы.

3. В случае предоставления для подписки не распределенных по подписке или дополнительных акций прямо вносимого капитала в соответствии с пунктом 4 "b" и "с" статьи 9 и пунктом 3 статьи 12 каждому Государству-Члену предоставляются два дополнительных голоса за каждую дополнительную акцию прямо вносимого капитала, на которую оно подписывается.

4. Совет управляющих постоянно рассматривает структуру голосов и, если существующая структура голосов существенно отличается от структуры, предусмотренной в приложении к настоящей схеме, вносит любые необходимые изменения в соответствии с основными принципами, определяющими распределение голосов, которые отражены в настоящей схеме. При внесении таких изменений Совет управляющих принимает во внимание:

- а) членство;
- б) число акций прямо вносимого капитала;
- с) сумму гарантийного капитала.

5. Изменения в распределении голосов согласно пункту 4 настоящей схемы вносятся в соответствии с правилами и установлениями, которые будут приняты для этой цели Советом управляющих на его первом ежегодном заседании высококвалифицированным большинством.

СХЕМА D

ПриложениеРаспределение голосов

<u>Государство</u>	<u>Основные голоса</u>	<u>Дополнительные голоса</u>	<u>Всего</u>
Австралия	150	925	1 075
Австрия	150	502	652
Албания	150	157	307
Алжир	150	245	395
Ангола	150	241	391
Аргентина	150	346	496
Афганистан	150	207	357
Багамские Острова	150	197	347
Бангладеш	150	276	426
Барбадос	150	199	349
Бахрейн	150	197	347
Белорусская Советская Социалистическая Республика	150	151	301
Бельгия	150	747	897
Бенин	150	197	347
Берег Слоновой Кости	150	326	476
Бирма	150	205	355
Болгария	150	267	417
Боливия	150	230	380
Ботсвана	150	197	347
Бразилия	150	874	1 024
Бурунди	150	193	343
Бутан	150	193	343
Ватикан	150	159	309
Венгрия	150	387	537
Венесуэла	150	251	401
Верхняя Вольта	150	197	347
Вьетнам	150	216	366
Габон	150	218	368
Гаити	150	203	353
Гайана	150	216	366
Гамбия	150	199	349
Гана	150	276	426
Гватемала	150	251	401

<u>Государство</u>	<u>Основные голоса</u>	<u>Дополнительные голоса</u>	<u>Всего</u>
Гвинея	150	207	357
Гвинея-Бисау	150	193	343
Германская Демократическая Республика	150	713	863
Федеративная Республика Германии	150	4 212	4 362
Гондурас	150	222	372
Гренада	150	193	343
Греция	150	159	309
Дания	150	493	643
Демократическая Кампучия	150	197	347
Демократический Йемен	150	197	347
Джибути	150	193	343
Доминика	150	193	343
Доминиканская Республика	150	253	403
Египет	150	326	476
Заир	150	326	476
Замбия	150	355	505
Зимбабве	150	193	343
Израиль	150	243	393
Индия	150	471	621
Индонезия	150	425	575
Иордания	150	205	355
Ирак	150	226	376
Иран	150	266	416
Ирландия	150	159	309
Исландия	150	159	309
Испания	150	976	1 126
Италия	150	1 915	2 065
Йемен	150	197	347
Канада	150	1 650	1 800
Катар	150	193	343
Кения	150	237	387
Кипр	150	193	343
Китай	150	2 850	3 000
Колумбия	150	340	490
Коморские Острова	150	193	343
Конго	150	201	351
Корейская Народно-Демократическая Республика	150	205	355

<u>Государство</u>	<u>Основные голоса</u>	<u>Дополнительные голоса</u>	<u>Всего</u>
Корейская Республика	150	340	490
Коста-Рика	150	243	393
Куба	150	434	584
Кувейт	150	201	351
Лаосская Народно-Демократическая Республика	150	195	345
Лесото	150	193	343
Либерия	150	243	393
Ливан	150	207	357
Ливийская Арабская Джамахирия	150	208	358
Лихтенштейн	150	159	309
Люксембург	150	159	309
Маврикий	150	220	370
Мавритания	150	216	366
Мадагаскар	150	210	360
Малави	150	201	351
Малайзия	150	618	768
Мали	150	201	351
Мальдивские Острова	150	193	343
Мальта	150	197	347
Марокко	150	299	449
Мексика	150	319	469
Мозамбик	150	210	360
Монако	150	159	309
Монголия	150	157	307
Науру	150	193	343
Непал	150	195	345
Нигер	150	197	347
Нигерия	150	290	440
Нидерланды	150	936	1 086
Никарагуа	150	232	382
Новая Зеландия	150	159	309
Норвегия	150	399	549
Объединенная Республика Камерун	150	239	389
Объединенная Республика Танзания	150	230	380
Объединенные Арабские Эмираты	150	197	347
Оман	150	193	343
Острова Зеленого Мыса	150	193	343
Пакистан	150	257	407
Панама	150	208	358

<u>Государство</u>	<u>Основные голоса</u>	<u>Дополнительные голоса</u>	<u>Всего</u>
Папуа-Новая Гвинея	150	239	389
Парагвай	150	207	357
Перу	150	295	445
Польша	150	737	887
Португалия	150	159	309
Руанда	150	201	351
Румыния	150	313	463
Сальвадор	150	245	395
Самоа	150	193	343
Сан-Марино	150	159	309
Сан-Томе и Принсипи	150	195	345
Саудовская Аравия	150	207	357
Свазиленд	150	205	355
Сейшельские Острова	150	193	343
Сенегал	150	232	382
Сент-Винсент и Гренадины	150	193	343
Сент-Люсия	150	193	343
Сингапур	150	291	441
Сирийская Арабская Республика	150	232	382
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	150	2 400	2 550
Соединенные Штаты Америки	150	11 738	11 888
Соломоновы Острова	150	195	345
Сомали	150	197	347
Союз Советских Социалистических Республик	150	4 107	4 257
Судан	150	263	413
Суринам	150	205	355
Сьерра-Леоне	150	201	351
Таиланд	150	299	449
Того	150	208	358
Тонга	150	193	343
Тринидад и Тобаго	150	203	353
Тунис	150	230	380
Турция	150	159	309
Уганда	150	245	395
Украинская Советская Социалистическая Республика	150	151	301
Уругвай	150	214	364

<u>Государство</u>	<u>Основные голоса</u>	<u>Дополнительные голоса</u>	<u>Всего</u>
Фиджи	150	207	357
Филиппины	150	430	580
Финляндия	150	385	535
Франция	150	3 188	3 338
Центральноафриканская Республика	150	199	349
Чад	150	201	351
Чехословакия	150	582	732
Чили	150	402	552
Швейцария	150	691	841
Швеция	150	779	929
Шри Ланка	150	263	413
Эквадор	150	241	391
Экваториальная Гвинея	150	197	347
Эфиопия	150	216	366
Югославия	150	338	488
Южная Африка	150	652	802
Ямайка	150	230	380
Япония	150	5 352	5 502
ВСЕГО	24 450	79 924	104 374

СХЕМА Е

Выборы исполнительных директоров

1. Исполнительные директора и их заместители избираются голосованием управляющих.
2. Голосование производится по кандидатурам. Каждая кандидатура включает лицо, предложенное Членом для избрания на пост исполнительного директора, и лицо, предложенное тем же или другим Членом для избрания на пост заместителя. Два лица, образующих каждую кандидатуру, не обязательно должны быть гражданами или подданными одной и той же страны.
3. Каждый управляющий подает за одну кандидатуру все голоса, которыми располагает Член, назначивший этого управляющего, согласно схеме Д.
4. Избирается 28 кандидатур, получивших наибольшее число голосов при условии, что ни одна из этих кандидатур не получила менее 2,5 процента общего числа голосов.
5. Если при первом голосовании не избрано 28 кандидатур, то проводится второе голосование, в котором участвуют лишь:
 - а) управляющие, которые при первом голосовании голосовали за кандидатуру, которая не была избрана;
 - б) управляющие, голоса которых за одну из избранных кандидатур рассматриваются согласно пункту 6 настоящей схемы как обеспечившие увеличение числа голосов, поданных за эту кандидатуру, свыше 3,5 процента общего числа голосов.
6. При определении того, должны ли голоса, поданные управляющим, рассматриваться как обеспечившие увеличение общего числа голосов, поданных за любую кандидатуру, свыше 3,5 процента общего числа голосов, считается, что процентный показатель не включает в себя, во-первых, голоса управляющего, подавшего наименьшее число голосов за данную кандидатуру, затем голоса управляющего, подавшего второе наименьшее число голосов и т.д., до достижения 3,5 процента или показателя ниже 3,5 процента, но выше 2,5 процента, за тем исключением, что любой управляющий, голоса которого должны учитываться для обеспечения увеличения общего числа голосов, поданных за любую кандидатуру, свыше 2,5 процента, рассматривается как подавший все свои голоса за данную кандидатуру, даже если общее число голосов, поданное за эту кандидатуру, в силу этого превышает 3,5 процента.
7. Если при любом голосовании два или несколько управляющих, обладающих равным числом голосов, проголосовали за одну и ту же кандидатуру и голоса одного или нескольких, но не всех из таких управляющих, могут рассматриваться как обеспечившие увеличение общего числа поданных голосов свыше 3,5 процента общего числа голосов, те из них, которые получают право участвовать в следующем голосовании, если таковое требуется, определяются жеребьевкой.

8. Для определения того, является ли та или иная кандидатура избранной при втором голосовании, а также управляющих, голоса которых считаются обеспечившими избрание этой кандидатуры, применяются минимальный и максимальный процентные показатели, указанные в пунктах 4 и 5 "b" настоящей схемы, и процедуры, описанные в пунктах 6 и 7 настоящей схемы.

9. Если после второго голосования не избраны 28 кандидатур, то на основе тех же принципов проводятся дальнейшие голосования до избрания 27 кандидатур. После этого двадцать восьмая кандидатура избирается простым большинством оставшихся голосов.

10. В случае, если тот или иной управляющий голосует за кандидатуру, не избранную при последнем проведенном голосовании, этот управляющий может назначить одну из избранных кандидатур, в случае согласия со стороны последней, для представления в Исполнительном совете Члена, назначившего этого управляющего. В этом случае к назначенной таким образом кандидатуре не применяется максимальный показатель в 3,5 процента, указанный в пункте 5 "b" настоящей схемы.

11. Если государство присоединяется к настоящему Соглашению в период между выборами исполнительных директоров, оно может назначить любого из исполнительных директоров, в случае согласия со стороны последнего, для представления его в Исполнительном совете. В этом случае не применяется максимальный показатель в 3,5 процента, указанный в пункте 5 "b" настоящей схемы.

СХЕМА F

Расчетная единица

Стоимость одной расчетной единицы является совокупная стоимость следующих единиц валют, переведенная в какую-либо одну из этих валют:

доллар США	0,40
марка ФРГ	0,32
японская иена	21
французский франк	0,42
фунт стерлингов	0,050
итальянская лира	52
голландский гульден	0,14
канадский доллар	0,070
бельгийский франк	1,6
риал Саудовской Аравии	0,13
шведская крона	0,11
иранский риал	1,7
австралийский доллар	0,017
испанская песета	1,5
норвежская крона	0,10
австрийский шиллинг	0,28

Любое изменение в списке валют, определяющих стоимость расчетной единицы, и в суммах этих валют производится в соответствии с правилами и установлениями, принятыми Советом управляющих квалифицированным большинством, согласно практике компетентной международной валютной организации.

